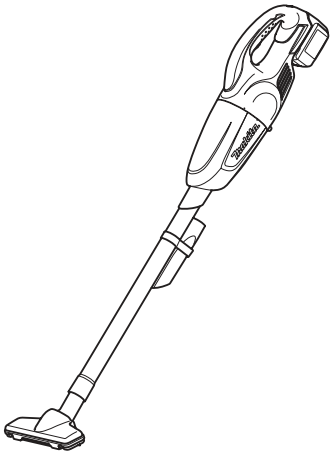
EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	8
SV	Sladdlös dammsugare	BRUKSANVISNING	16
NO	Batteridrevet støvsuger	BRUKSANVISNING	24
FI	Johdoton imuri	KÄYTTÖOHJE	32
DA	Akku støvsuger	BRUGSANVISNING	40
LV	Bezvada tīrītājs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	48
LT	Belaidis siurblys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	56
ET	Juhtmeta käsitolmuimeja	KASUTUSJUHEND	64
RU	Аккумуляторный пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	72

DCL180
DCL180F



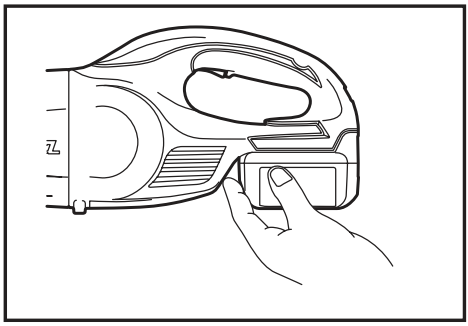


Fig.1

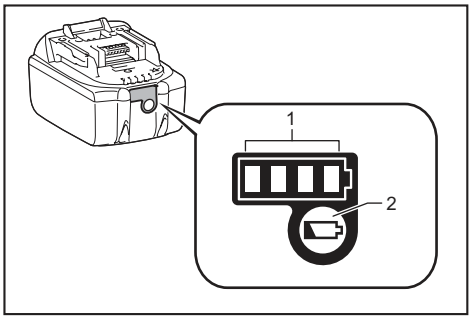


Fig.5

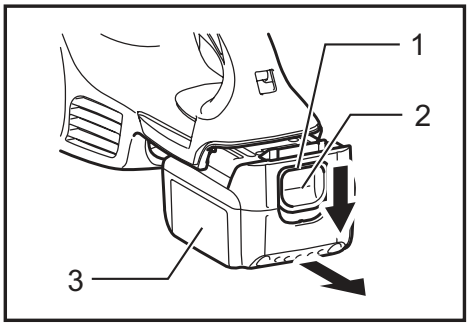


Fig.2

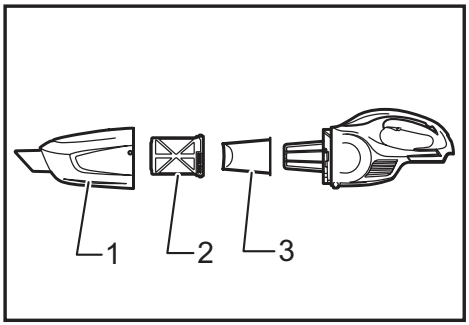


Fig.6

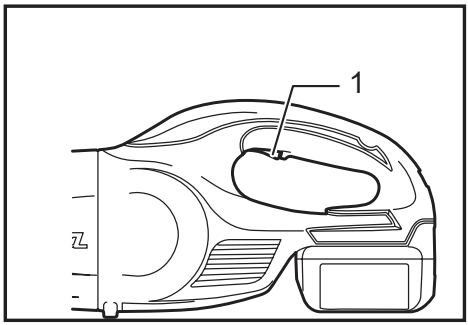


Fig.3

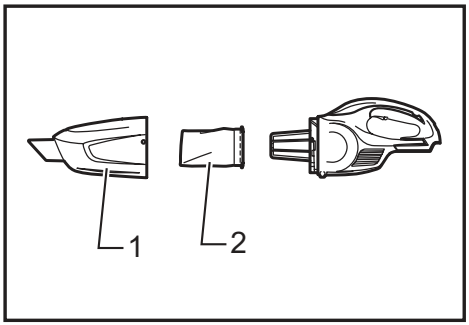


Fig.7

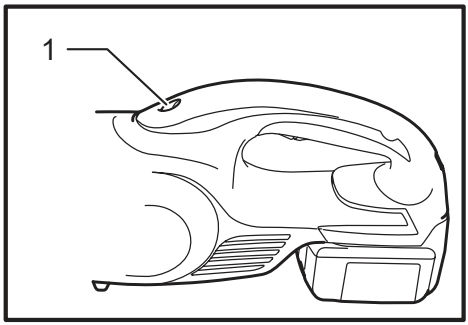


Fig.4

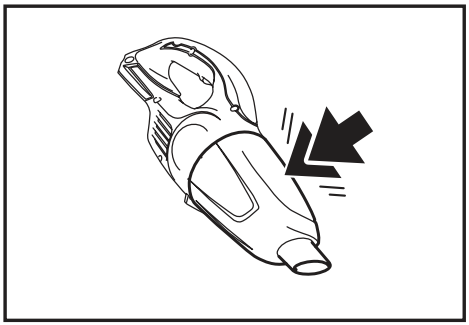


Fig.8

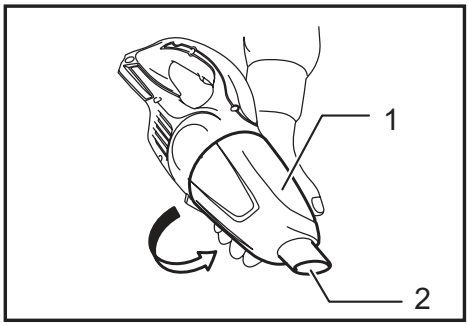


Fig.9

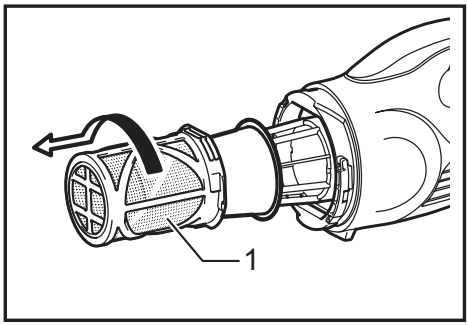


Fig.10

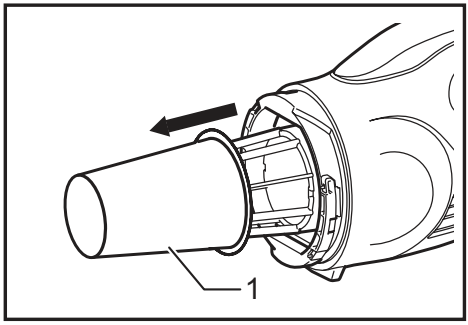
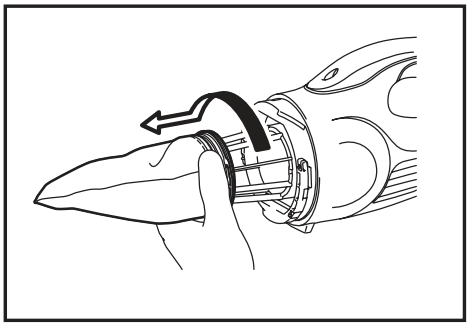


Fig.11


Fig.12

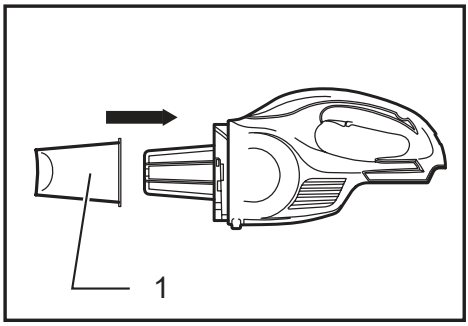


Fig.13

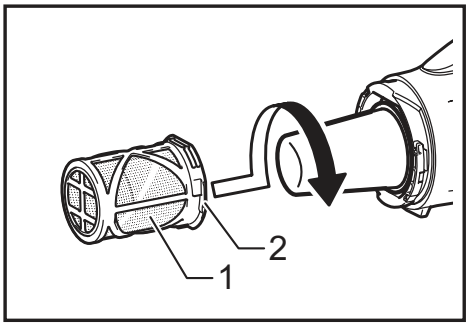


Fig.14

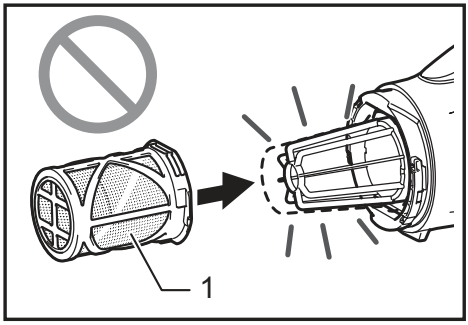


Fig.15

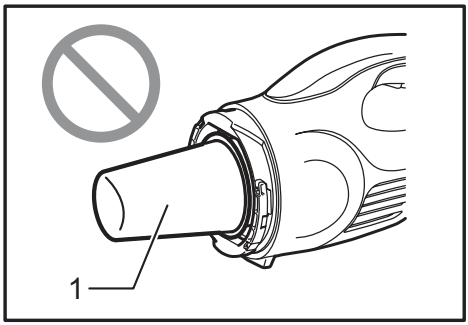


Fig.16

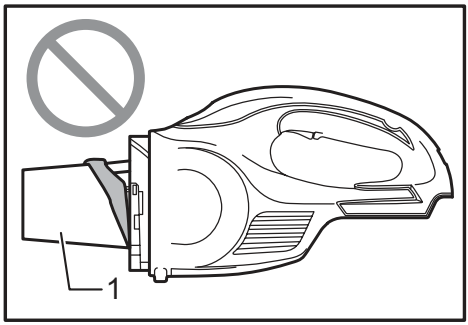


Fig.17

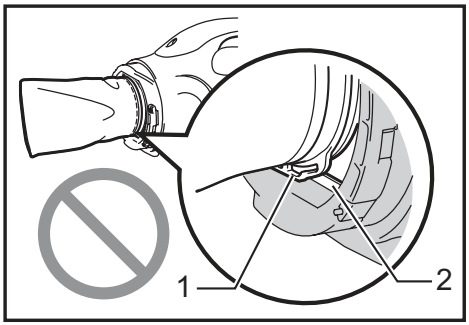


Fig.20

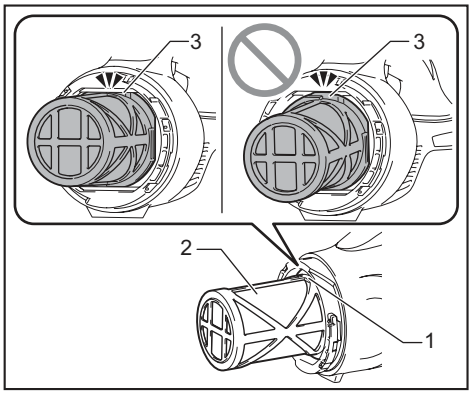


Fig.18

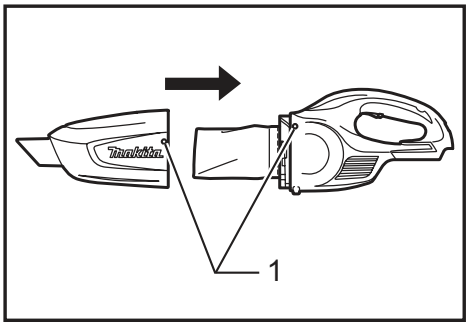


Fig.21

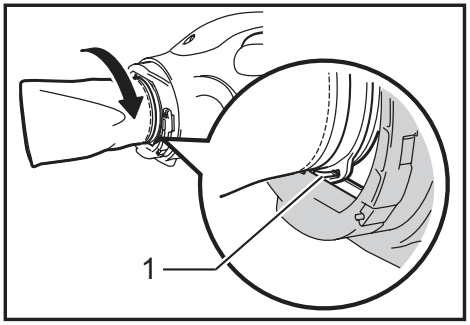


Fig.19

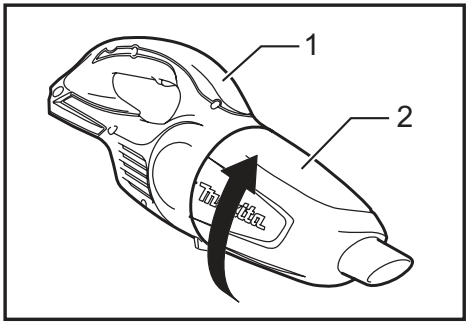


Fig.22

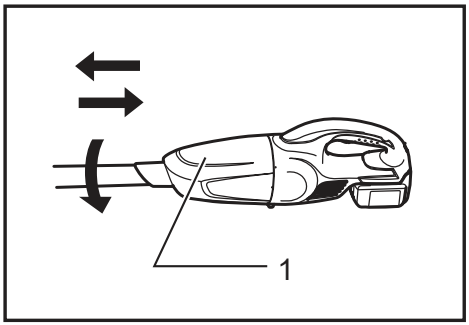


Fig.23

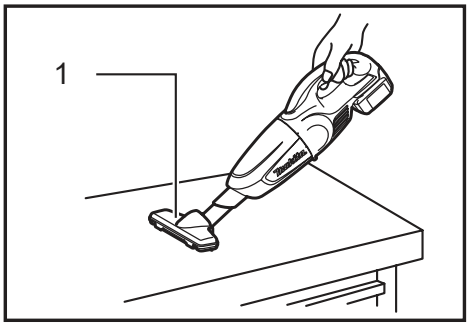


Fig.24

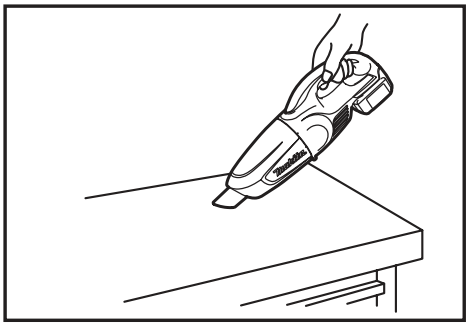


Fig.28

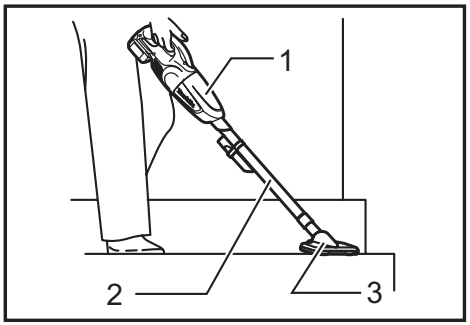


Fig.25

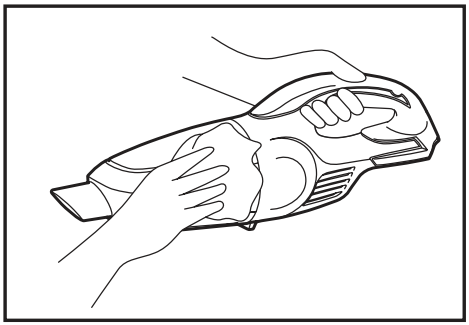


Fig.29

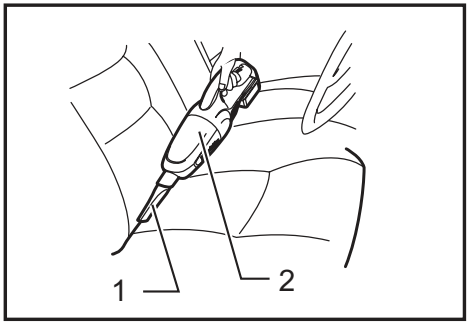


Fig.26

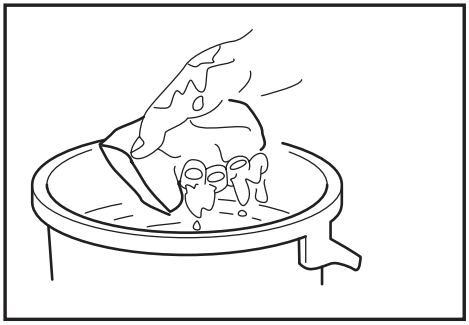


Fig.30

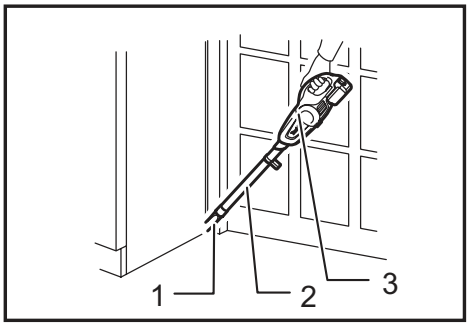


Fig.27

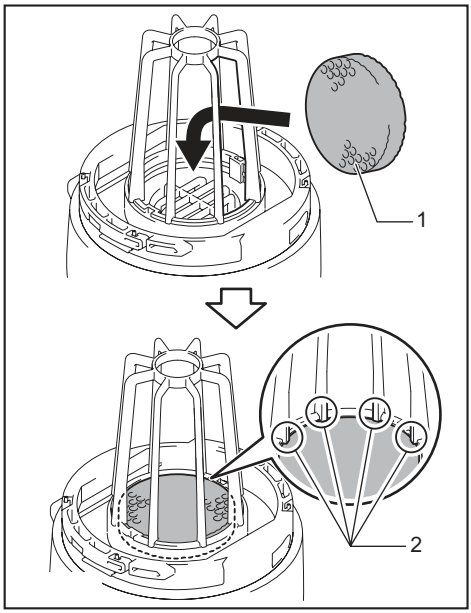


Fig.31

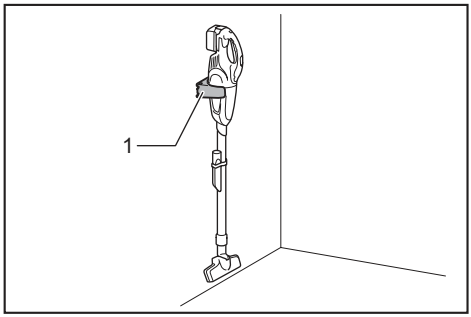


Fig.32

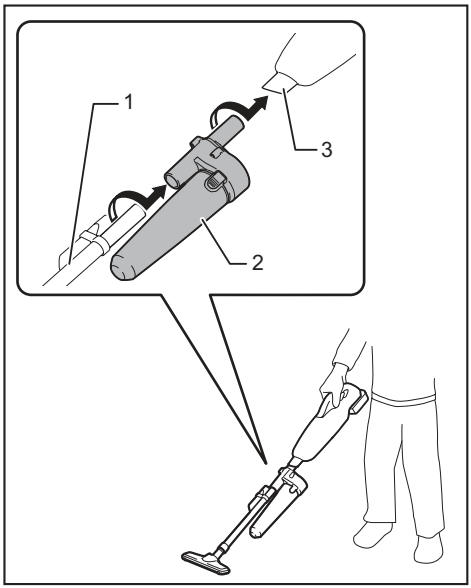


Fig.33

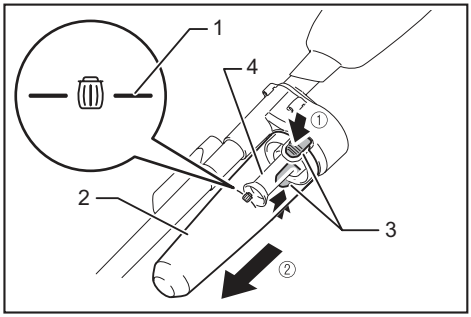


Fig.34

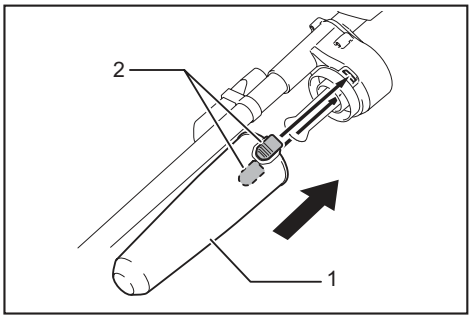


Fig.35

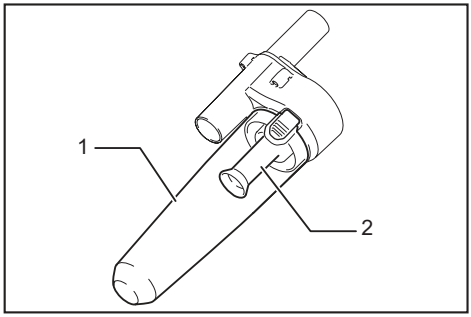


Fig.36

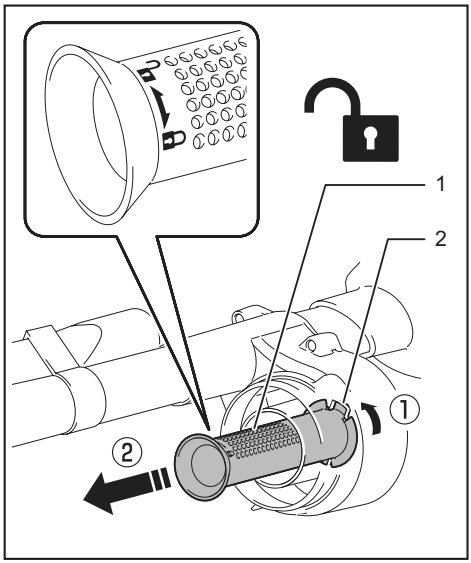


Fig.37

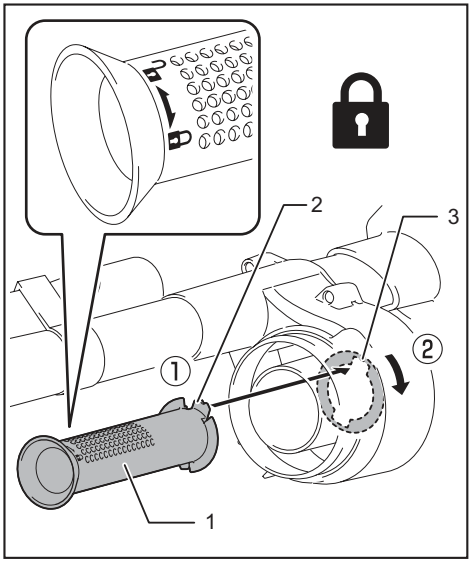


Fig.38

WARNING

- For users in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for your safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before charging.
- To remove or install the battery, slide the cartridge out of the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely. Follow local regulations regarding battery disposal.
- If the device is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The power terminals must not be short-circuited.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SPECIFICATIONS

Model	DCL180	DCL180F
Capacity	650 mL	
Continuous use	Approx. 20 min	
Overall length	999 mm	
Net weight	1.2 - 1.5 kg	1.3 - 1.6 kg
Rated voltage	D.C. 18 V	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

Cordless cleaner safety warnings

⚠***WARNING:*** **IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. **Do not expose to rain. Store indoors.**
2. **Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
3. **Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.**
4. **Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.**
5. **Do not handle appliance with wet hands.**
6. **Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
7. **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.**
8. **Turn off all controls before removing the battery.**
9. **Use extra care when cleaning on stairs.**
10. **Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.**
11. **Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.**
12. **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
13. **Do not use without dust bag and/or filters in place.**
14. **Do not charge the battery outdoors.**
15. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. **When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
18. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.**
19. **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
22. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for household use.

1. **Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.**
2. **Do not pick up the following materials:**
   - **Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/ cutting metal**
   - **Flammable materials such as gasoline, thinner, benzine, kerosene or paint**
   - **Explosive materials like nitroglycerin**
   - **Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid**
   - **Wet dirt, water, oil or the like**
   - **Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors**
   - **Powder to clot such as cement or toner**
   - **Conductive dust such as metal or carbon**
   - **Fine particle like concrete dust**

   Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. **Stop operation immediately if you notice anything abnormal.**
4. **If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.**

5. **Do not bring close to stoves or other heat sources.**
6. **Do not block the intake hole or vent holes.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠***CAUTION:***

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- Take care not to trap finger(s) between cleaner and battery as shown in diagram when loading battery. Trapping finger(s) may cause injury.

► **Fig.1**

Installing or removing battery cartridge

► **Fig.2: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

> ⚠ ***CAUTION:***
> - Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
> - **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

> ⚠ ***CAUTION:***
> - Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
> - Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overloaded:
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.
In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.
If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Switch action

► **Fig.3: 1.** Switch trigger

> ⚠ ***CAUTION:***
> - Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Lighting the lamp

For Model DCL180F only

> ⚠ ***CAUTION:***
> - Never look into the light directly. Direct light causes damage to your eyes.

► **Fig.4: 1.** Lamp

Pull the switch trigger to light up the lamp. Release the switch trigger to turn off.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.5: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

ASSEMBLY

> ⚠ ***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**
>
> ⚠ ***CAUTION:*** **Be sure to attach filters to the cleaner properly.** Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

Type of filter

Normal filter

► **Fig.6:** **1.** Capsule **2.** Prefilter **3.** Filter

High performance filter

► **Fig.7:** **1.** Capsule **2.** High performance filter

Disposing of dust

⚠CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.
- Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the filter to be clogged or the motor to be damaged.

In order to drop dust sticking on the filter in the capsule, tap the capsule 4 or 5 times with your hand.
► **Fig.8**

Point the suction inlet downwards, turn the capsule in direction of the arrow as illustrated, and disconnect the capsule slowly and straight.
► **Fig.9:** **1.** Capsule **2.** Suction inlet

Remove dust accumulated inside the capsule.

NOTE: Be sure to set a garbage bag beneath the capsule, as dust may spill out when the capsule is opened.

Cleaning filters

Normal filter

Turn the prefilter in the direction of the arrow to detach it from the cleaner. Then clean fine dust off the prefilter.
► **Fig.10:** **1.** Prefilter

Pull off the filter and lightly tap it to remove dust.
► **Fig.11:** **1.** Filter

High performance filter

Turn the high performance filter in the direction of the arrow to detach it from the cleaner. Then clean fine dust off the high performance filter.
► **Fig.12**

Reassembly

NOTICE: **Install filters as instructed in this manual before operation.** If the problems as following described occur, reposition the filters correctly to rectify the problems.

NOTE: Always remove dust ahead of time, as the suction power will be reduced if there is too much dust in the cleaner.

Normal filter

Put on filter until it is fully in position on the cleaner unit.
► **Fig.13:** **1.** Filter

NOTICE: **Install the filter straight onto the stay.** Be sure to smooth the filter evenly across the stay, and do not let it loose or wrinkle and affect the use.

Install the prefilter. Turn the prefilter in the direction of the arrow until it stops.
► **Fig.14:** **1.** Prefilter **2.** Securing lip

NOTE: Make sure that securing lips are firmly locked in the cleaner unit.

Problem Examples

Example 1: Only the prefilter has been attached (no filter)
► **Fig.15:** **1.** Prefilter

Example 2: Only the filter has been attached (no prefilter)
► **Fig.16:** **1.** Filter

Example 3: The filter has been placed wrinkled or loose.
► **Fig.17:** **1.** Filter

Example 4: Prefilter's securing lip is not firmly locked into groove of cleaner housing
► **Fig.18:** **1.** Groove of cleaner housing **2.** Prefilter **3.** Securing lip

High performance filter

Connect high performance filter. Turn the high performance filter to hold the securing lips into the grooves in the cleaner housing.
► **Fig.19:** **1.** Securing lip

NOTE: Make sure that the high performance filter is secured in the cleaner unit.

Problem Examples

Securing lip of high performance filter is not firmly locked into groove of cleaner housing.
► **Fig.20:** **1.** Securing lip **2.** Groove of cleaner housing

Closing the capsule

Attach the capsule. Align the mark on capsule with the mark on the handle and then firmly twist capsule in the direction of arrow until it is secured.
► **Fig.21:** **1.** Mark

► **Fig.22:** **1.** Handle **2.** Capsule

OPERATION

⚠CAUTION:

- To connect attachments, such as nozzle, twist-insert attachment in direction of arrow to ensure secure connection during use. To disconnect attachment, twist-extract also in direction of arrow.
  If attachment is twisted in the opposite direction, when being connected or disconnected, capsule may become loose.

► **Fig.23:** **1.** Capsule

Cleaning (Suction)

Nozzle

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily.
► **Fig.24: 1.** Nozzle

Nozzle + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect.
► **Fig.25: 1.** Cleaner body **2.** Extension wand **3.** Nozzle

Corner nozzle

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.
► **Fig.26: 1.** Corner nozzle **2.** Cleaner body

Corner nozzle +Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.
► **Fig.27: 1.** Corner nozzle **2.** Extension wand **3.** Cleaner body

Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.
► **Fig.28**

MAINTENANCE

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

⚠***CAUTION:*** **Be sure to attach filters to the cleaner properly.** Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

Cleaning

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

NOTICE: **Do not blow dust sticking on the cleaner and filters by air duster.** It brings dust into the housing and causes failure.

NOTICE: **After washing filters, dry them thoroughly before use.** Insufficiently dried filters may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTICE: **After cleaning filters and sponge filter, be sure to re-install them before use.** If you use the cleaner without filters and sponge filter, dust comes into the motor housing and cause malfunction.

Cleaner body

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water. Clean out also the suction opening and filter mounting area.
► **Fig.29**

Filter

Wash the filter in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes weak. Dry it out thoroughly before use.
► **Fig.30**

Sponge filter

When the sponge filter becomes dirty, clean it as follows.

1. Remove the filter.

2. Pull out the sponge filter from between the pillars.

3. Clean the sponge filter by tapping or washing. If you wash it, dry it out thoroughly before use.

4. Insert the sponge filter from between the pillars and set it in the original position. Make sure that each bottom edge of the pillar holds down the sponge filter, and there is no gap between the sponge filter and suction opening.
► **Fig.31: 1.** Sponge filter **2.** Bottom edge of pillar

Wall mount for cordless cleaner

Optional accessory

NOTE: The screw to mount the holder is not included. Prepare a screw which fits with the material to screw into.

Attach the wall mount for cordless cleaner to a hard wooden wall, beam or column, where the wall mount for cordless cleaner can be firmly secured. Always be sure that the wall mount for cordless cleaner is securely attached before hanging the cleaner.
► **Fig.32: 1.** Wall mount for cordless cleaner

⚠*CAUTION:* Do not hang the cleaner to the wall mount violently or hang other appliances than the cleaner.

Things to Check Before Asking for Repairs

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	• Is capsule full of dust?	• Empty dust from capsule.
	• Is filter clogged?	• Dust down or wash filter.
	• Is the battery cartridge discharged?	• Recharge battery.
Not working	• Is the battery cartridge discharged?	• Recharge battery.

NOTE:
- Do not attempt to repair cleaner by yourself.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠*CAUTION:*
- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.
- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Filter
- Prefilter
- High performance filter
- Wall mount for cordless cleaner
- Cyclone attachment
- Makita genuine battery and charger

NOTE:
- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Cyclone attachment

Optional accessory
► **Fig.33: 1.** Straight pipe **2.** Cyclone attachment **3.** Suction inlet

About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the capsule, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. If the battery cartridge is left inserted, the cleaner may start unexpectedly and result in injury.

⚠*CAUTION:* Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the filters of the cleaner unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

***NOTICE:* When the cyclone attachment is attached, do not use the cleaner in the horizontal or upward facing condition.** Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

***NOTICE:* Always use the cleaner with the filters installed, even when using the cyclone attachment.** Using the cleaner without the filters installed may result in a motor malfunction.

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before use.

NOTE: Empty the dust case of the cyclone attachment and the capsule of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case.
► **Fig.34:** **1.** Full line **2.** Dust case **3.** Button (two locations) **4.** Mesh filter

2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.

3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click.
► **Fig.35:** **1.** Dust case **2.** Button (two locations)

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are all firmly connected before restarting operation.

NOTE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated in the capsule of the cleaner or clogging has occurred.

NOTE: The dust may fly up when disposing from the cyclone attachment. Be careful not to let dust get into your eyes.

Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to “Disposing of dust” for the removal procedure.)

Dry the parts thoroughly before reinstallation and use.
► **Fig.36:** **1.** Dust case **2.** Mesh filter

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter counterclockwise and remove it while the hooks are unlocked.
► **Fig.37:** **1.** Mesh filter **2.** Hook

2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.

3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the port. Turn the mesh filter clockwise until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.
► **Fig.38:** **1.** Mesh filter **2.** Hook **3.** Port

VARNING

- För användare i Europa: Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och äldre samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på rätt sätt och förstår riskerna som det medför. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- För användare utanför Europa: Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de har fått handledning eller instruktioner angående användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- FÖRSIKTIGT: Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan någon form av underhållsarbete utförs. Utför underhåll av apparaten regelbundet.
- Laddningsbara batterier måste avlägsnas från enheten före laddning.
- Ta bort eller installera batteriet genom att skjuta ut kassetten ur verktyget samtidigt som du trycker in knappen på framsidan av kassetten.
- Förbrukade batterier måste avlägsnas från enheten och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter för kassering av batterier.
- Om enheten ska förvaras oanvänd under en längre period ska batterierna avlägsnas.
- Strömplintarna får inte kortslutas.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

VARNING: **Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

SPECIFIKATIONER

Modell	DCL180	DCL180F
Kapacitet	650 ml	
Kontinuerlig användning	Ungefär 20 min	
Längd	999 mm	
Vikt	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Märkspänning	18 V likström	

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten inkluderar inte tillbehör men batterikassett(er). Den lättaste och tyngsta viktkombinationen för maskin och batterikassett(er) visas i tabellen.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.



Läs igenom bruksanvisningen.



Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa.
Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

Avsedd användning

Det här redskapet är avsett för insamling av torrt damm.

Säkerhetsvarningar för sladdlös dammsugare

⚠*VARNING:* **VIKTIGT! LÄS NOGGRANT igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar FÖRE ANVÄNDNING.** Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

1. **Utsätt inte för regn. Förvara maskinen inomhus.**
2. **Tillåt inte att den används som en leksak. Stor uppmärksamhet är nödvändigt när den används i barns närhet.**
3. **Använd den endast enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Använd endast tillverkarens rekommenderade tillsatser.**
4. **Använd inte maskinen med ett skadat batteri. Om maskinen inte arbetar som den ska, har tappats i marken, skadats, lämnats utomhus eller hamnat i vatten ska den skickas till servicecentret.**
5. **Var inte blöt om händerna när du handskas med maskinen.**
6. **Placera inte något föremål i öppningarna. Använd inte dammsugaren om någon av öppningarna är blockerade och håll den ren från damm, trådar, hår samt allt som kan minska luftflödet.**
7. **Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar bort från öppningar och rörliga delar.**
8. **Stäng av alla kontroller innan batteriet tas bort.**
9. **Var extra försiktig vid rengöring av trappor.**
10. **Använd inte maskinen för att plocka upp brännbara eller lättantändliga vätskor, såsom bensin, eller använd inte maskinen på platser där sådana vätskor förvaras.**
11. **Använd endast den laddare som tillverkaren har skickat med för att ladda batteriet.**
12. **Plocka inte upp något som brinner eller glöder, såsom cigaretter, tändstickor eller glödande aska.**
13. **Använd inte utan dammpåse och/eller filtren monterade på plats.**
14. **Ladda inte batteriet utomhus.**
15. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
16. **Använd endast apparater med specifikt angivna batteripaket.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
17. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan batteripolerna.**
18. **Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå.**
19. **Använd inte ett batteripaket eller en apparat som har skadats eller ändrats.** Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
20. **Utsätt inte ett batteripaket eller en apparat för brand eller höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
21. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller apparaten utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.
22. **Låt inte vana av frekvent användning av maskiner låta dig bli likgiltig och ignorera maskinernas säkerhetsföreskrifter.** En oförsiktig användning kan på ett ögonblick leda till allvarliga skador.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna maskin är avsedd för att användas i hushåll.

1. **Läs denna bruksanvisning och laddarens bruksanvisning noggrant innan du använder dammsugaren.**
2. **Plocka inte upp följande material:**
   - **Varmt material som tända cigaretter eller gnist-/metalldamm som skapas när man slipar/sågar i metall**
   - **Lättantändliga material som bensin, thinner, fotogen eller färg**
   - **Explosivt material som nitroglycerin**
   - **Antändbart material såsom aluminium, zink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid**
   - **Blöt smuts, vatten, olja eller liknande**
   - **Hårda bitar med vassa kanter som träflisor, metaller, stenar, glas, spikar, stift eller rakblad**

— **Pulver som klumpar ihop sig såsom cement eller toner**
— **Ledande damm som metall eller kol**
— **Fina korn som betongdamm**

Att göra detta kan orsaka brand, skada och/eller skada på egendom.

3. **Stanna maskinen omedelbart om du lägger märke till något onormalt.**
4. **Om du tappat eller stött till dammsugaren, kontrollera att den inte har skadats innan du använder den.**
5. **Använd inte dammsugaren nära kaminer eller andra värmekällor.**
6. **Blockera inte intagshålet eller ventilationshålen.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
   (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn.**

   En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Använda endast äkta Makita-batterier.** Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

FUNKTIONSBE-SKRIVNING

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.
- Var försiktig så att du inte fastnar med fingret/fingrarna mellan dammsugaren och batteriet, såsom visas i bilden, när batteriet ansluts. Det kan orsaka skada.

► **Fig.1**

Montera eller demontera batterikassetten

► **Fig.2:** **1.** Röd indikator **2.** Knapp **3.** Batterikassett

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettens framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.
Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är batterikassetten inte låst ordentligt.

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för batteri

Maskinen är utrustad med ett skyddssystem för maskinen-/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stoppar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer.

Överbelastning:
Maskinen används på ett sätt som gör att den förbrukar onormalt mycket ström.
När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att maskinen överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.
Om maskinen inte startar är batteriet överhettat. Låt då batteriet svalna innan du startar maskinen igen.

Batterispänningen faller:
Den kvarvarande batterikapaciteten är för låg och maskinen fungerar inte. I detta läge tar du bort batteriet och laddar det.

Avtryckarens funktion

► **Fig.3:** **1.** Avtryckarknapp

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

Tända lampan

Endast för modell DCL180F

⚠*FÖRSIKTIGT:*
- Titta aldrig direkt in i ljuset. Direkt ljus orsakar ögonskada.

► **Fig.4:** **1.** Lampa

Tryck på avtryckaren för att tända lampan. Släpp avtryckaren för att släcka den.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.
► **Fig.5:** **1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■ ■ ■ ■			75% till 100%
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
◪ □ □ □			Ladda batteriet.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

MONTERING

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att fästa filtren ordentligt till dammsugaren.** Filter med hål eller filter som inte sitter ordentligt fast kan släppa in damm i motorhuset. Detta kan orsaka fel på motorn eller brand.

Filtertyp

Normalt filter

► **Fig.6: 1.** Behållare **2.** Förfilter **3.** Filter

Högprestandafilter

► **Fig.7: 1.** Behållare **2.** Högprestandafilter

Borttagning av damm

⚠***FÖRSIKTIGT:***

- Töm dammsugaren innan den blir för full, annars försvagas sugstyrkan.
- Se till att tömma ut dammet inuti själva dammsugaren. I annat fall kan filtret bli igensatt eller motorn skadas.

Knacka på behållaren 4 till 5 gånger med handen så att damm som fastnat i filtret lossnar.
► **Fig.8**

Placera sugöppningen nedåt och vrid behållaren i pilens riktning enligt bilden, och ta loss den sakta och rakt.
► **Fig.9: 1.** Behållare **2.** Sugöppning

Ta bort damm som samlats inuti behållaren.

OBS: Se till att ha en soppåse under behållaren eftersom damm kan ramla ut när den öppnas.

Rengöring av filter

Normalt filter

Vrid förfiltret i pilens riktning för att lossa det från dammsugaren. Rengör sedan förfiltret från fint damm.
► **Fig.10: 1.** Förfilter

Dra av filtret och knacka lätt för att ta bort damm.
► **Fig.11: 1.** Filter

Högprestandafilter

Vrid högprestandafiltret i pilens riktning för att lossa det från dammsugaren. Rengör sedan högprestandafiltret från fint damm.
► **Fig.12**

Återmontering

OBSERVERA: **Montera filter enligt anvisningarna i denna bruksanvisning före användning.** Placera om filtret på rätt sätt för att åtgärda problemet om problem som beskrivs senare inträffar.

OBS: Ta alltid bort damm i god tid eftersom sugförmågan kommer att minska om det finns för mycket damm i dammsugaren.

Normalt filter

Trä på filtret tills det sitter rätt placerat på dammsugarenheten.
► **Fig.13: 1.** Filter

OBSERVERA: **Montera filtret rakt på stöttan.** Se till att släta ut filtret jämnt på stöttan, och låt det inte lossna eller skrynklas och påverka användningen.

Montera förfiltret. Vrid förfiltret i pilens riktning tills det tar stopp.
► **Fig.14: 1.** Förfilter **2.** Fästkant

OBS: Se till att fästkanterna är ordentligt låsta i dammsugarenheten.

Problemexempel

Exempel 1: Endast förfiltret har anslutits (inget filter)
► **Fig.15: 1.** Förfilter

Exempel 2: Endast filtret har anslutits (inget förfilter)
► **Fig.16: 1.** Filter

Exempel 3: Filtret har anslutits skrynkligt eller löst.
► **Fig.17: 1.** Filter

Exempel 4: Förfiltrets fästkant är inte ordentligt fastsatt i spåret på dammsugarhuset
► **Fig.18: 1.** Spår på dammsugarhus **2.** Förfilter **3.** Fästkant

Högprestandafilter

Anslut högprestandafiltret. Vrid högprestandafiltret så fästkanterna hålls fast i skårorna i dammsugarhuset.
► **Fig.19: 1.** Fästkant

OBS: Se till att högprestandafiltret sitter säkert fast i dammsugarenheten.

Problemexempel

Högprestandafiltrets fästkant är inte ordentligt fastsatt i spåret på dammsugarhuset.
► **Fig.20: 1.** Fästkant **2.** Spår på dammsugarhus

Stänga behållaren

Sätt fast behållaren. Rikta in markeringen på behållaren med markeringen på handtaget och vrid sedan behållaren stadigt i pilens riktning tills den fäster.
► **Fig.21: 1.** Märke

► **Fig.22: 1.** Handtag **2.** Behållare

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT:

- För att ansluta tillbehör, såsom munstycke, ska tillbehöret vridas och tryckas på i pilens riktning så att det sitter säkert anslutet under användningen. För att ta bort tillbehöret ska det vridas och dras ut i pilens riktning.
  Om tillbehöret vrids i motsatt riktning när det ansluts eller tas bort kan behållaren lossna.

► **Fig.23: 1.** Behållare

Dammsugning

Munstycke

Använd munstycket när du ska dammsuga bord, bänkar, möbler o.dyl. Munstycket skjuts på enkelt.
► **Fig.24: 1.** Munstycke

Munstycke + förlängningsrör (rakt rör)

Förlängningsröret sätts mellan munstycket och själva dammsugaren. Med detta arrangemang kan du dammsuga bekvämt i upprätt läge.
► **Fig.25: 1.** Dammsugarkropp **2.** Förlängningsrör **3.** Munstycke

Hörnmunstycke

Sätt på hörnmunstycket när du ska dammsuga hörn och springor i bilsäten.
► **Fig.26: 1.** Hörnmunstycke **2.** Dammsugarkropp

Hörnmunstycke + förlängningsrör (rakt rör)

Använd detta arrangemang i trånga utrymmen där inte själva dammsugaren får plats eller på höga höjder som är svåra att nå.
► **Fig.27: 1.** Hörnmunstycke **2.** Förlängningsrör **3.** Dammsugarkropp

Dammsugning utan munstycke

Du kan suga upp pulver och damm utan att använda munstycket.
► **Fig.28**

UNDERHÅLL

***⚠FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.**

***⚠FÖRSIKTIGT:* Se till att fästa filtren ordentligt till dammsugaren.** Filter med hål eller filter som inte sitter ordentligt fast kan släppa in damm i motorhuset. Detta kan orsaka fel på motorn eller brand.

Rengöring

***OBSERVERA:* Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

***OBSERVERA:* Blås inte bort damm på dammsugaren och filter med rengöringsspray (luft).** Damm kommer att tränga in i huset och orsaka stopp.

***OBSERVERA:* Torka filtren noga innan användning när du har tvättat dem.** Filter som inte är helt torra kan orsaka dålig sugförmåga och förkorta motorns livslängd.

***OBSERVERA:* Se till att installera tillbaka filter och svampfilter innan användning, efter de har rengjorts.** Om du använder dammsugaren utan filter och svampfilter kommer damm in i motorhuset och leder till felfunktion.

Dammsugarkropp

Torka regelbundet av dammsugarens utsida med en trasa fuktad i tvålvatten.
Rengör även sugöppningen och facket för filtret.
► **Fig.29**

Filter

Tvätta filtret i tvålvatten när det är igensatt av damm och sugstyrkan avtagit. Torka den ordentligt innan användning.
► **Fig.30**

Svampfilter

Rengör svampfiltret när det blir smutsigt enligt följande.

1. Ta bort filtret.

2. Dra ut svampfiltret mellan pelarna.

3. Gör rent svampfiltret genom att knacka det eller tvätta det. Om du tvättar det, torka det ordentligt innan användning.

4. För in svampfiltret mellan pelarna och sätt tillbaka det i sin ursprungliga position. Se till att varje nederkant av pelarna håller ner svampfiltret och att det inte finns något mellanrum mellan svampfiltret och sugöppningen.
► **Fig.31: 1.** Svampfilter **2.** Pelarens nedre kant

Väggfäste för sladdlös dammsugare

Valfria tillbehör

OBS: Skruven för att montera hållaren medföljer inte. Förbered en skruv som stämmer med det material som den ska skruvas in i.

Fäst väggfäste för sladdlös dammsugare i en trävägg, regel eller pelare där väggfäste för sladdlös dammsugare kan fästas ordentligt. Se alltid till att väggfäste för sladdlös dammsugare sitter fast ordentligt innan du hänger upp dammsugaren.
► **Fig.32: 1.** Väggfäste för sladdlös dammsugare

***⚠FÖRSIKTIGT:* Häng inte upp dammsugaren på väggfästet med våld eller häng andra apparaten än dammsugaren.**

Punkter att kontrollera innan du ber om reparation

Fel	Kontrollera följande delar	Åtgärd
Dålig sugförmåga	• Är behållaren full av damm?	• Töm behållaren på damm.
	• Är filtret igensatt?	• Damma av eller tvätta filtret.
	• Är batterikassetten urladdad?	• Ladda batteriet.
Fungerar inte	• Är batterikassetten urladdad?	• Ladda batteriet.

OBS:
- Reparera inte dammsugaren på eget bevåg.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT:
- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.
- Förlängningsrör (rakt rör)
- Munstycke
- Mattmunstycke
- Hyllborste
- Hörnmunstycke
- Rund borste
- Flexibel slang
- Filter
- Förfilter
- Högprestandafilter
- Väggfäste för sladdlös dammsugare
- Cyklontillbehör
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS:
- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

Cyklontillbehör

Valfria tillbehör
► **Fig.33:** **1.** Rakt rör **2.** Cyklontillbehör **3.** Sugöppning

Om cyklontillbehöret

Om dammsugaren används med cyklontillbehöret installerat minskas den mängd damm som kommer in i behållaren, vilket gör att sugkraften inte försvagas lika lätt. Det blir också enkelt att rengöra efter användning.

⚠FÖRSIKTIGT: **Se alltid till att verktyget är avstängt och batterikassetten borttagen innan du underhåller verktyget.** Om batterikassetten lämnas insatt, kan dammsugaren starta oavsiktligt med skada som följd.

⚠FÖRSIKTIGT: **Rengör cyklontillbehörets nätfilter och dammsugarenhetens filter när de blir tilltäppta.** Fortsatt användning i tilltäppt tillstånd kan leda till upphettning eller rök.

OBSERVERA: **När cyklontillbehöret sitter på ska inte dammsugaren användas i horisontell eller uppåtvänd riktning.** Att göra detta kan få nätfiltret att bli igentäppt.

OBSERVERA: **Använd alltid dammsugaren med filtren installerade, även när cyklontillbehöret används.** Att använda dammsugaren utan filtren installerade kan leda till fel på motorn.

OBS: Kontrollera att cyklontillbehöret, dammsugaren och det raka röret är ordentligt låsta före användning.

OBS: Töm cyklontillbehörets dammhölje och dammsugarens behållare när det har ansamlats damm. Fortsatt användning leder till försvagad sugkraft.

Borttagning av damm

När det har ansamlats damm upp till fullt-strecket i dammhöljet, följer du proceduren nedan och kasserar dammet.

1. Håll dammhöljet ordentligt, tryck och håll in de två knapparna och ta bort dammhöljet.
► **Fig.34:** **1.** Fullt-streck **2.** Dammhölje **3.** Knapp (två ställen) **4.** Nätfilter

2. Kassera dammet inuti dammhöljet och ta bort allt damm och pulver som satt sig fast på ytan på nätfiltret.

3. Sätt in dammhöljet hela vägen tills de två knapparna låses med ett klick.
► **Fig.35:** **1.** Dammhölje **2.** Knapp (två ställen)

OBS: Kontrollera att cyklontillbehöret, dammsugaren och det raka röret alla är ordentligt inkopplade innan körningen återupptas.

OBS: Om sugkraften inte återställs ens efter att du kasserat dammet och rengjort nätfiltret, kontrollera då om det har ansamlats damm i dammsugarens behållare eller det har uppstått tilltäppning.

OBS: Dammet kan flyga upp när man tar bort det från cyklontillbehöret. Var försiktig så du inte får damm i ögonen.

Rengöring

När dammhöljet blir smutsigt eller nätfiltret blir tilltäppt tar du bort dem och tvättar av dem med vatten. (Se borttagningsproceduren i ”Borttagning av damm”.)

Torka av delarna noggrant före ominstallation och användning.

► **Fig.36: 1.** Dammhölje **2.** Nätfilter

När nätfiltret blir rejält smutsigt ska det rengöras genom följande procedurer.

1. Vrid nätfiltret moturs och ta bort det medan krokarna är upplåsta.

► **Fig.37: 1.** Nätfilter **2.** Krok

2. Ta bort dammet på nätfiltret och tvätta sedan av det med vatten. Torka det sedan noggrant.

3. Sätt in nätfiltret i basen medan krokarna är inpassade med porten. Vrid nätfiltret medurs till krokarna låses med ett klick. Se till att nätfiltret är säkert installerat.

► **Fig.38: 1.** Nätfilter **2.** Krok **3.** Port

ADVARSEL

- For brukere i Europa: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, såfremt de holdes under oppsyn, har blitt gitt instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
- For brukere i land utenfor Europa: Dette verktøyet skal ikke brukes av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner som gjelder bruk av verktøyet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- FORSIKTIG: Før du utfører vedlikehold, må du koble apparatet fra strømforsyningen. Utfør vedlikehold på apparatet regelmessig.
- Oppladbare batterier må fjernes fra enheten før lading.
- For å ta ut eller sette inn batteriet må du skyve det ut av verktøyet mens du trykker på knappen foran på batteriet.
- Oppbrukte batterier må tas ut av enheten og avhendes på en trygg og sikker måte. Følg lokale regler og forskrifter angående avhending av batterier.
- Hvis enheten skal oppbevares uten å brukes over en lengre periode, bør du ta ut batteriene.
- Strømterminalene må ikke kortsluttes.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ ***ADVARSEL:*** **Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

TEKNISKE DATA

Modell	DCL180	DCL180F
Kapasitet	650 ml	
Kontinuerlig bruk	Ca. 20 min	
Total lengde	999 mm	
Nettovekt	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Merkespenning	DC 18 V	

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten omfatter ikke tilbehør, men batteri(er). Den letteste og tyngste vektkombinasjonen av innretningen og batteri(er) vises i tabellen.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Les bruksanvisningen.



Kun for EU-land
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.
Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!
I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.
Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.

Riktig bruk

Innretningen er laget for å samle opp tørt støv.

Sikkerhetsadvarsler for trådløs støvsuger

⚠***ADVARSEL:*** **VIKTIG. LES NØYE alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner FØR BRUK.** Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

1. **Må ikke utsettes for regn. Oppbevares innendørs.**
2. **Ikke bruk støvsugeren som leketøy. Vær ekstra oppmerksom når den brukes nær barn.**
3. **Bruk støvsugeren kun som beskrevet i denne håndboken. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.**
4. **Må ikke brukes med skadet batteri. Hvis innretningen ikke virker som den skal, er blitt mistet i bakken, ødelagt, gjenglemt utendørs eller mistet i vann, må du levere den inn til et serviceverksted.**
5. **Ikke håndter innretningen med våte hender.**
6. **Ikke putt gjenstander inn i åpningene. Ikke bruk støvsugeren hvis noen av åpningene er blokkert. Hold den fri for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.**
7. **Hold hår, løstsittende klær, fingrene og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.**
8. **Slå av alle kontroller før du tar ut batteriet.**
9. **Vær ekstra forsiktig ved rengjøring av trapper.**
10. **Må ikke brukes til å ta opp brennbare eller eksplosive væsker som bensin, og må heller ikke brukes i områder der disse kan forekomme.**
11. **Lading må kun foregå med laderen som fulgte med fra produsenten.**
12. **Ikke plukk opp noe som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.**
13. **Må ikke brukes uten at støvpose og/eller filtre er på plass.**
14. **Ikke lad batteriet utendørs.**
15. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
16. **Utstyr skal kun brukes med spesifikt angitte batterier.** Bruk av andre batterier kan utgjøre en fare for personskader og brann.
17. **Når batteripakken ikke er i bruk, bør du holde den unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom én pol og en annen.**
18. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann.**
19. **Ikke bruk et batteri eller apparat som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
20. **Et batteri eller apparatet må ikke utsettes for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperaturer på over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
21. **Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteriet eller apparatet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skade batteriet og øke faren for brann.
22. **Ikke la fortrolighet som følge av hyppig bruk av verktøyet gjøre deg skjødesløs og få deg til å overse sikkerhetsprinsipper for verktøyet.** En uforsiktig handling kan medføre alvorlige personskader i løpet av en brøkdel av et sekund.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER

Denne innretningen er beregnet på å brukes i husholdningen.

1. **Les grundig gjennom denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for laderen før bruk.**
2. **Ikke plukk opp følgende materialer:**
   - **Varme materialer som påtente sigaretter eller gnister/metallstøv fra sliping/kutting av metall**
   - **Brennbare materialer som bensin, tynner, lettbensin, parafin eller maling**
   - **Eksplosive materialer som nitroglyserin**
   - **Antennelige materialer som aluminium, sink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid**
   - **Fuktig smuss, vann, olje eller lignende**
   - **Harde gjenstander med skarpe kanter som trefliser, metaller, steiner, glass, spiker, nåler eller barberblader**
   - **Pulver som kan stivne som sement eller toner**

— **Elektrisk ledende støv fra metall eller karbon**

— **Fine partikler som betongstøv**

Slike handlinger kan forårsake brann, personskader og/eller materielle skader.

3. **Hvis du merker at noe er uvanlig, må du stanse arbeidet omgående.**
4. **Hvis du mister støvsugeren, eller kommer til å slå borti den, må du kontrollere den grundig med tanke på sprekker eller skader før bruk.**
5. **Ikke plasser innretningen nær ovner eller andre varmekilder.**
6. **Ikke blokker inntaksåpningen eller ventilasjonsåpningene.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
   (1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**
   (2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**
   (3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**

   En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠***FORSIKTIG:*** **Bruk kun originale Makita-batterier.** Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠*FORSIKTIG:*

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingeren (fingrene) mellom støvsugeren og batteriet, som vist på tegningen, når du setter inn batteriet. Å få en eller flere fingre i klem kan medføre helseskader.

► **Fig.1**

Sette inn eller ta ut batteri

► **Fig.2:** **1.** Rød indikator **2.** Knapp **3.** Batteri

⚠*FORSIKTIG:*

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- **Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet.** Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.
Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på overside av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås.

⚠*FORSIKTIG:*

- Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis du ikke gjør dette, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batteribeskyttelsessystem

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander.

Overbelastning:
Verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm.
I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.
Hvis verktøyet ikke starter, er batteriet overbelastet. I så fall må du la batteriet kjøle seg ned før du slår verktøyet på igjen.

Lav batterispenning:
Gjenværende batterikapasitet er for lav og verktøyet vil ikke fungere. I dette tilfellet, fjern og lad batteriet opp igjen.

Bryterfunksjon

► **Fig.3:** **1.** Startbryter

⚠*FORSIKTIG:*

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

Trykk på startbryteren for å starte verktøyet. Slipp startbryteren for å stoppe verktøyet.

Tenne lampen

Kun for modell DCL180F

⚠*FORSIKTIG:*

- Du må aldri se direkte inn i lyset. Direkte lys fører til øyeskader.

► **Fig.4:** **1.** Lampe

Trykk på startbryteren for å tenne lampen. Slå den av ved å slippe startbryteren.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.5:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
■	■ ■ ■		75 % til 100 %
■	■ ■ □		50 % til 75 %
■	■ □ □		25 % til 50 %
■	□ □ □		0 % til 25 %
	□ □ □	◪	Lad batteriet.
■	■ □ □		Batteriet kan ha en feil.
	□ ■ ■		

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

MONTERING

FORSIKTIG: **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.**

FORSIKTIG: **Sørg for at du fester filtrene til støvsugeren på riktig måte.** Filtre med hull eller filtre som ikke er festet på riktig måte, kan slippe inn støv i motorhuset. Dette kan føre til motorstopp eller branntilløp.

Filtertype

Vanlig filter

► **Fig.6:** **1.** Kapsel **2.** Forfilter **3.** Filter

Høyeffektsfilter

► **Fig.7:** **1.** Kapsel **2.** Høyeffektsfilter

Kassering av støv

FORSIKTIG:

- Tøm støvsugeren før den blir for full, ellers reduseres sugekraften.
- Pass på å tømme ut støv som har samlet seg inne i selve støvsugeren. Hvis du ikke gjør det, kan filteret tettes eller motoren ødelegges.

For å fjerne støv som sitter fast på filteret i kapselen, må du banke 4–5 ganger på kapselen med hånden.
► **Fig.8**

Rett innsuget nedover, drei kapselen i pilens retning som illustrert, og ta av kapselen sakte og rett frem.
► **Fig.9:** **1.** Kapsel **2.** Innsug

Fjern støv som har samlet seg på innsiden av kapselen.

MERK: Støv kan falle ut når kapselen åpnes, så husk å plassere en søppelpose under kapselen.

Rengjøre filtre

Vanlig filter

Drei forfilteret i pilens retning for å løsne det fra støvsugeren. Rengjør deretter forfilteret for å bli kvitt fint støv.
► **Fig.10:** **1.** Forfilter

Dra av filteret, og bank forsiktig for å fjerne støv.
► **Fig.11:** **1.** Filter

Høyeffektsfilter

Drei høyeffektsfilteret i pilens retning for å løsne det fra støvsugeren. Rengjør deretter høyeffektsfilteret for å bli kvitt fint støv.
► **Fig.12**

Sette sammen igjen

OBS: **Monter filtre etter instruksjonene i denne brukerveiledningen før bruk.** Hvis det oppstår problemer slik det er beskrevet nedenfor, flytter du filtrene til riktig posisjon for å løse problemene.

MERK: Husk alltid på å fjerne støv før du blir nødt til det, da sugeeffekten vil bli redusert hvis det er for mye støv i støvsugeren.

Vanlig filter

Sett på filteret til det er korrekt plassert på støvsugerenheten.
► **Fig.13:** **1.** Filter

OBS: **Monter filteret rett på støtten.** Sørg for å jevne ut filteret over støtten. Det kan ikke være løst eller rynkete, da dette kan påvirke bruken.

Monter forfilteret. Drei forfilteret i pilens retning til det stopper.
► **Fig.14:** **1.** Forfilter **2.** Tetningsleppe

MERK: Sørg for at tetningsleppene er godt låst fast i støvsugerenheten.

Eksempler på problemer

Eksempel 1: Kun forfilteret er satt inn (ikke filteret)
► **Fig.15:** **1.** Forfilter

Eksempel 2: Kun filteret er satt inn (ikke forfilteret)
► **Fig.16:** **1.** Filter

Eksempel 3: Filteret er rynkete eller løst.
► **Fig.17:** **1.** Filter

Eksempel 4: Forfilterets tetningsleppe sitter ikke godt fast i sporet i støvsugerhuset
► **Fig.18:** **1.** Spor i støvsugerhuset **2.** Forfilter **3.** Tetningsleppe

Høyeffektsfilter

Sett på høyeffektsfilteret. Drei høyeffektsfilteret for å feste tetningsleppene i sporene på støvsugerhuset.
► **Fig.19:** **1.** Tetningsleppe

MERK: Sørg for at høyeffektsfilteret er festet i støvsugerenheten.

Eksempler på problemer

Høyeffektsfilterets tetningsleppe sitter ikke godt fast i sporet i støvsugerhuset.
► **Fig.20:** **1.** Tetningsleppe **2.** Spor i støvsugerhuset

Lukke kapselen

Sett på kapselen. Innrett merket på kapselen med merket på håndtaket, og vri deretter kapselen bestemt i pilens retning til den sitter fast.
► **Fig.21:** **1.** Merke

► **Fig.22:** **1.** Håndtak **2.** Kapsel

BRUK

⚠*FORSIKTIG:*

- For å koble til tilbehøret, for eksempel munnstykket, må du sette inn tilbehøret mens du dreier det i pilens retning for å sørge for at det sitter godt under bruk. For å ta tilbehøret av igjen, må du dra det av mens du dreier det i pilens retning.
  Hvis tilbehøret vris i feil retning når det skal settes på eller tas av, kan kapselen komme til å løsne.

► **Fig.23: 1.** Kapsel

Rengjøring (suging)

Munnstykke

Fest munnstykket for å støvsuge bord, møbler osv. Det er lett å sette på munnstykket.
► **Fig.24: 1.** Munnstykke

Munnstykke + teleskoprør (rett rør)

Teleskoprøret passer mellom munnstykket og støvsugeren selv. Dette arrangementet er praktisk når du vil gjøre rent på gulvet og samtidig stå oppreist.
► **Fig.25: 1.** Støvsugerhus **2.** Teleskoprør
3. Munnstykke

Hjørnemunnstykke

Sett på hjørnemunnstykket for rengjøring av hjørner og hulrom i en bil eller i møbler.
► **Fig.26: 1.** Vinkelmunnstykke **2.** Støvsugerhus

Hjørnemunnstykke + teleskoprør (rett rør)

På trange steder hvor støvsugeren selv ikke får plass, eller på steder som er høyt oppe og vanskelige å nå, bør du bruke dette arrangementet.
► **Fig.27: 1.** Vinkelmunnstykke **2.** Teleskoprør
3. Støvsugerhus

Støvsuge uten munnstykke

Du kan støvsuge pulver og støv uten munnstykke.
► **Fig.28**

VEDLIKEHOLD

⚠***FORSIKTIG:* Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.**

⚠***FORSIKTIG:* Sørg for at du fester filtrene til støvsugeren på riktig måte.** Filtre med hull eller filtre som ikke er festet på riktig måte, kan slippe inn støv i motorhuset. Dette kan føre til motorstopp eller branntilløp.

Rengjøring

***OBS:* Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

***OBS:* Ikke blås bort støv som sitter fast på støvsugeren og filtrene med en støvblåser.** Det kan føre til at det kommer støv inn i huset, noe som kan forårsake feil.

***OBS:* Filtrene skal tørkes grundig før bruk etter at de har blitt vasket.** Filtre som ikke er tilstrekkelig tørre kan føre til dårlig sugeeffekt og forkorte motorens levetid.

***OBS:* Etter at du har rengjort filtrene og svampfilteret, må du huske å montere dem igjen før bruk.** Hvis du bruker støvsugeren uten filtre og svampfilter, kan støv komme inn i motorhuset og forårsake feil.

Støvsugerhus

Fra tid til annen må du tørke av utsiden av støvsugeren (støvsugerhuset) med en klut fuktet i såpevann. Sugeåpningen og filtermonteringsområdet må også rengjøres.
► **Fig.29**

Filter

Vask filteret i såpevann når det er tett av støv og sugeeffekten blir dårlig. Tørk det ordentlig før bruk.
► **Fig.30**

Svampfilter

Når svampfilteret blir skittent, rengjøres det på følgende måte.

1. Ta ut filteret.

2. Dra ut støvfilteret fra mellom stolpene.

3. Rengjør svampfilteret ved å dunke eller vaske det. Tørk det ordentlig før bruk hvis du vasker det.

4. Før inn svampfilteret mellom stolpene, og sett det tilbake i opprinnelig stilling. Kontroller at hver nedre kant av stolpen holder svampfilteret nede, og at det ikke er noen åpning mellom svampfilteret og sugeåpningen.
► **Fig.31: 1.** Svampfilter **2.** Nedre kant av stolpe

Veggfeste for batteridrevet støvsuger

Valgfritt tilbehør

MERK: Skruen til å montere holderen med er ikke inkludert. Bruk en skru som passer til materialet den skal skrus inn i.

Skru veggfestet for den batteridrevne støvsugeren fast i en hard trevegg eller en bjelke, der veggfestet sitter godt fast. Du må alltid se etter at veggfestet for den batteridrevne støvsugeren er festet godt før du henger opp støvsugeren.
► **Fig.32: 1.** Veggfeste for batteridrevet støvsuger

⚠*FORSIKTIG:* Ikke heng opp støvsugeren på en kraftig måte eller heng andre apparater på den enn støvsugeren.

Ting å kontrollere før du bestiller service

Symptom	Område som må undersøkes	Avhjelpende tiltak
Svak sugekraft	• Er kapselen full av støv? • Er filteret tett? • Er batteriet utladet?	• Tøm ut støvet av kapselen. • Tørk støv av eller vask filteret. • Lad batteriet.
Fungerer ikke	• Er batteriet utladet?	• Lad batteriet.

MERK:
- Ikke forsøk å reparere støvsugeren selv.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠*FORSIKTIG:*
- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.
- Teleskoprør (rett rør)
- Munnstykke
- Teppemunnstykke
- Hyllebørste
- Hjørnemunnstykke
- Rund børste
- Fleksibel slange
- Hovedfilter
- Forfilter
- Høyeffektsfilter
- Veggfeste for batteridrevet støvsuger
- Syklontilbehør
- Makita originalbatteri og lader

MERK:
- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

Syklontilbehør

Valgfritt tilbehør

► **Fig.33:** **1.** Rett rør **2.** Syklontilbehør **3.** Innsug

Om syklontilbehøret

Når du bruker støvsugeren med syklontilbehøret montert, reduseres støvmengden som går inn i kapselen, noe som bidrar til å forhindre at sugekraften svekkes. Dessuten blir det enkelt å rengjøre etter bruk.

⚠*FORSIKTIG:* Forviss deg alltid om at verktøyet er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på verktøyet. Hvis du lar batteriet stå i, kan støvsugeren starte opp utilsiktet og føre til personskade.

⚠*FORSIKTIG:* Rengjør syklontilbehørets maskefilter og støvsugerenhetens filtre når de blir tilstoppet. Fortsatt bruk i tilstoppet tilstand kan føre til overoppheting eller røyk.

***OBS:* Når syklontilbehøret er satt på, må du ikke bruke støvsugeren i horisontal eller oppovervendt stilling.** Det vil føre til at maskefilteret blir tilstoppet.

***OBS:* Du må alltid bruke støvsugeren med filtrene i, selv når du bruker syklontilbehøret.** Hvis du bruker støvsugeren uten filtrene i, kan motoren svikte.

MERK: Kontroller at syklontilbehøret, støvsugeren og det rette røret er låst før bruk.

MERK: Tøm syklontilbehørets støvboks og støvsugerens kapsel når det har samlet seg opp støv. Fortsatt bruk vil føre til svekket sugekraft.

Avhending av støv

Når støv har samlet seg opp til streken for fullt på støvboksen, følger du fremgangsmåten nedenfor og kaster støvet.

1. Hold et godt tak i støvboksen, trykk på og hold inne de to knappene, og ta av støvboksen.

► **Fig.34:** **1.** Strek for fullt **2.** Støvboks **3.** Knapp (på to steder) **4.** Maskefilter

2. Kast støvet i støvboksen, og fjern eventuelt støv og pulver som har festet seg til overflaten på maskefilteret.

3. Før støvboksen helt inn til de to knappene låser seg med et klikk.
► **Fig.35: 1.** Støvboks **2.** Knapp (på to steder)

MERK: Kontroller at syklontilbehøret, støvsugeren og det rette røret alle er riktig tilkoblet før du tar støvsugeren i bruk igjen.

MERK: Hvis sugekraften ikke gjenopprettes selv etter at du har kastet støvet og rengjort maskefilteret, kontrollerer du om støv har samlet seg opp i støvsugerens kapsel eller om det har oppstått tilstopping.

MERK: Støvet kan virvles opp når du kaster det fra syklontilbehøret. Pass på at du ikke får støv i øynene.

Rengjøring

Når støvboksen blir tilsmusset eller maskefilteret tilstoppet, tar du dem av og vasker dem med vann. (Fremgangsmåte for å ta dem av finner du under “Avhending av støv”.)

Tørk delene grundig før du setter dem tilbake og tar støvsugeren i bruk.
► **Fig.36: 1.** Støvboks **2.** Maskefilter

Når maskefilteret blir veldig tilsmusset, rengjør du det på følgende måte.

1. Drei maskefilteret mot klokken, og ta det av mens krokene er i ulåst stilling.
► **Fig.37: 1.** Maskefilter **2.** Krok

2. Fjern støvet på maskefilteret, og deretter vasker du det med vann. Til slutt tørker du det grundig.

3. Før maskefilteret inn i den nederste delen mens krokene er innrettet med porten. Drei maskefilteret med klokken til krokene låses med et klikk. Kontroller at maskefilteret sitter som det skal.
► **Fig.38: 1.** Maskefilter **2.** Krok **3.** Port

VAROITUS

- Käyttäjille Euroopassa: Tätä laitetta voivat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvotusti tai jos heille annetaan riittävät ohjeet laitteen käyttämiseksi turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Käyttäjille muualla kuin Euroopassa: Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- HUOMIO: Kytke laite irti virtalähteestä ennen huoltotoimenpiteiden tekemistä. Huolla laite säännöllisesti.
- Ladattavat akut tulee irrottaa laitteesta ennen lataamista.
- Kun haluat irrottaa tai asentaa akun, paina akkupaketin etupuolella olevaa painiketta ja vedä akkupaketti ulos työkalusta.
- Loppuun käytetyt akut tulee irrottaa laitteesta ja hävittää turvallisesti. Noudata paikallisia akkujen hävittämistä koskevia määräyksiä.
- Akut tulee irrottaa, jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä.
- Virtaliittimiä ei saa oikosulkea.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

TEKNISET TIEDOT

Malli	DCL180	DCL180F
Kapasiteetti	650 ml	
Jatkuva käyttö	Noin 20 min	
Kokonaispituus	999 mm	
Nettopaino	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Nimellisjännite	DC 18 V	

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino sisältää akkupaketit, mutta ei varusteita. Kevyin ja painavin laite- ja akkupakettiyhdistelmän paino kuvataan taulukossa.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedetyn roska-astian symbolilla.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu kuivan pölyn imuroimiseen.

Akkukäyttöisen pölynimurin turvallisuusohjeet

⚠*VAROITUS:* **LUE HUOLELLISESTI kaikki turvavaroitukset ja käyttöohjeet ENNEN KÄYTTÖÄ.** Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

1. **Älä altista laitetta sateelle. Säilytä laitetta sisätiloissa.**
2. **Älä anna lasten käyttää laitetta leluna. Noudata suurta varovaisuutta, jos annat lasten käyttää laitetta tai käytät laitetta lasten läsnäollessa.**
3. **Käytä laitetta vain tämän käyttöohjeen mukaisella tavalla. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.**
4. **Älä käytä laitetta viallisen akun kanssa. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulos tai pudotettu veteen, toimita se huoltoon.**
5. **Älä käytä laitetta märin käsin.**
6. **Älä laita mitään kohteita laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta jos joku aukoista on tukossa: pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista tai muusta, joka voi haitata ilman virtausta.**
7. **Pidä hiukset, vaatteet, sormet ja muut kehon osat kaukana laitteen aukoista ja liikkuvista osista.**
8. **Katkaise virta kaikista säätimistä ennen akun irrottamista.**
9. **Noudata suurta varovaisuutta portaiden imuroinnin aikana.**
10. **Älä käytä laitetta syttyvien tai palavien nesteiden, kuten bensiinin, keräämiseen. Älä myöskään käytä sitä tiloissa, joissa voi olla tällaisia nesteitä.**
11. **Käytä lataamiseen vain valmistajan toimittamaa laturia.**
12. **Älä kerää mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.**
13. **Älä käytä laitetta ilman pölypussia ja/tai suodattimia.**
14. **Älä lataa akkua ulkona.**
15. **Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietylle akuille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen toisen akun kanssa.
16. **Käytä laitteita vain määritysten mukaisten akkupakettien kanssa.** Muun tyyppisten akkupakettien käyttäminen voi aiheuttaa tapaturma- tai tulipalovaaran.
17. **Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metallikappaleista, jotka voivat yhdistää akun navat.**
18. **Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä.**
19. **Älä käytä viallista tai muunneltua akkupakettia tai laitetta.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
20. **Älä altista akkupakettia tai laitetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
21. **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkupakettia tai laitetta ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.
22. **Älä anna säännöllisen työkalun käytön tuntemuksesi vallata työntekoasi jättämällä työkalun tärkeät turvallisuusohjeet huomioimatta.** Huolimattomuus ja laiminlyönti voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia sekunnin murto-osissa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

Tämä laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

1. **Lue tämä käyttöohje sekä laturin käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.**
2. **Älä kerää seuraavia aineita:**
   - **Kuumia aineita, esimerkiksi palavia savukkeita tai metallin hiomisesta tai työstämisestä syntyneitä kipinöitä tai metallipölyä**
   - **Tulenarkoja aineita, esimerkiksi moottori- tai puhdistusbensiiniä, tinneriä, petrolia tai maalia**
   - **Räjähtäviä aineita, esimerkiksi nitroglyseriiniä**
   - **Herkästi syttyviä aineita, kuten alumiinia, sinkkiä, magnesiumia, titaania, fosforia tai selluloidia**
   - **Märkää hiekkaa tai savea, vettä, öljyä tai vastaavia aineita**
   - **Kovia teräväsärmäisiä esineitä, esimerkiksi puunsäleitä, metallinkappaleita, lasia, nauloja, neuloja ja partakoneenteriä**
   - **Paakkuuntuvia jauheita, esimerkiksi sementtiä tai väriaineita**
   - **Sähköä johtavaa pölyä, esimerkiksi metalli- tai hiilipölyä**

— **Hienojakoisia aineita, esimerkiksi betonipölyä**

Tämä voi aiheuttaa tulipalon sekä henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

3. **Lopeta käyttö heti, jos havaitset mitään epänormaalia.**
4. **Jos imuri kolhiintuu tai putoaa maahan, tarkasta, tuliko siihen vaurioita, ennen kuin käytät sitä.**
5. **Älä käytä imuria uunien tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.**
6. **Älä tuki ilmanottoaukkoa tai tuuletusaukkoja.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**
2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**

   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.** Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
    Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
    Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠***HUOMIO:*** **Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠*HUOMIO:*
- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.
- Varo, että sormesi eivät jää imurin ja akun väliin akkua ladatessasi (ks. oheinen kuva), sillä seurauksena voi olla loukkaantuminen.

► **Kuva1**

Akun asentaminen tai irrottaminen

► **Kuva2: 1.** Punainen ilmaisin **2.** Painike **3.** Akku

⚠*HUOMIO:*
- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- **Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua.** Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.
Kiinnitä akku sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

⚠*HUOMIO:*
- Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun suojausjärjestelmä

Laite on varustettu laitteen/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää laitteen ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Laite pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos laitteessa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista.

Ylikuormitus:
Työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa.
Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.
Jos työkalu ei käynnisty, akku on ylikuumentunut. Anna tässä tilanteessa akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkaluun virran uudelleen.

Alhainen akun jännite:
Akun varaus ei riitä työkalun käyttämiseen. Irrota silloin akku ja lataa se.

Kytkimen käyttäminen

► **Kuva3: 1.** Liipaisinkytkin

⚠*HUOMIO:*
- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

Lampun sytyttäminen

Ainoastaan mallille DCL180F

⚠*HUOMIO:*
- Älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen. Suora valonsäde voi vaurioittaa silmiä.

► **Kuva4: 1.** Lamppu

Lamppu syttyy, kun vedät liipaisinkytkintä. Sammuta se vapauttamalla liipaisinkytkin.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.
► **Kuva5: 1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.
■ ■ □ □			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
□ □ ■ ■			

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

KOKOONPANO

***HUOMIO:* Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.**

***HUOMIO:* Kiinnitä suodattimet pölynimuriin kunnolla.** Reikäiset tai huonosti kiinnitetyt suodattimet voivat päästää pölyä moottorin koteloon. Tästä voi seurata moottorin vioittuminen tai tulipalo.

Suodatintyyppi

Normaali suodatin

► **Kuva6: 1.** Kapseli **2.** Esisuodatin **3.** Suodatin

Suurtehosuodatin

► **Kuva7: 1.** Kapseli **2.** Suurtehosuodatin

Pölyn hävittäminen

HUOMIO:

- Tyhjennä imuri ennen sen täytymistä, jotta imuteho ei heikkene.
- Varmista, että poistat myös itse imurin sisällä olevan pölyn. Muussa tapauksessa suodatin voi tukkeutua ja moottori vaurioitua.

Kapselissa olevaan suodattimeen tarttunut pöly irtoaa, kun kopautat kapselia kädelläsi 4 tai 5 kertaa.

► **Kuva8**

Suuntaa imupää alaspäin, käännä kapselia nuolen suuntaan kuvassa osoitetulla tavalla ja irrota kapseli hitaasti ja suorassa.

► **Kuva9: 1.** Kapseli **2.** Imupää

Poista kapselin sisään kertynyt pöly.

HUOMAA: Varmista, että asetat roskapussin kapselin alapuolelle, koska pölyä voi lennellä kapselin avaamisen aikana.

Suodattimien puhdistus

Normaali suodatin

Irrota esisuodatin imurista kiertämällä sitä nuolen suuntaan. Puhdista sitten esisuodatin hienojakoisesta pölystä.

► **Kuva10: 1.** Esisuodatin

Vedä suodatin pois ja poista pöly kopauttelemalla sitä kevyesti.

► **Kuva11: 1.** Suodatin

Suurtehosuodatin

Irrota suurtehosuodatin imurista kiertämällä sitä nuolen suuntaan. Puhdista sitten suurtehosuodatin hienojakoisesta pölystä.

► **Kuva12**

Takaisin asetus

***HUOMAUTUS:* Asenna suodattimet tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan ennen käyttöä.** Jos alla kuvattuja ongelmia esiintyy, korjaa ne asettamalla suodattimet oikein.

HUOMAA: Poista pöly aina hyvissä ajoin, sillä imuteho heikkenee jos imurissa on liikaa pölyä.

Normaali suodatin

Aseta suodatin paikalleen niin, että se on luotettavasti paikallaan imurin sisällä.

► **Kuva13: 1.** Suodatin

***HUOMAUTUS:* Asenna suodatin suorassa tukeen.** Levitä suodatin tasaisesti tuen päälle äläkä anna sen löystyä tai rypistyä, mikä haittaisi käyttöä.

Asenna esisuodatin. Kierrä esisuodatinta nuolen suuntaan, kunnes se pysähtyy.

► **Kuva14: 1.** Esisuodatin **2.** Kiinnityshuuli

HUOMAA: Varmista, että kiinnityshuulet ovat lukittuneet kunnolla imuriin.

Esimerkkejä ongelmista

Esimerkki 1: Vain esisuodatin on kiinnitetty (suodatin puuttuu)

► **Kuva15: 1.** Esisuodatin

Esimerkki 2: Vain suodatin on kiinnitetty (esisuodatin puuttuu)

► **Kuva16: 1.** Suodatin

Esimerkki 3: Suodatin on rypyssä tai löysällä.

► **Kuva17: 1.** Suodatin

Esimerkki 4: Esisuodattimen kiinnityshuuli ei ole lukkiutunut oikein kiinni imurikotelon uraan

► **Kuva18: 1.** Imurikotelon ura **2.** Esisuodatin **3.** Kiinnityshuuli

Suurtehosuodatin

Liitä suurtehosuodatin. Kierrä suurtehosuodatinta niin, että sen kiinnityshuulet kiinnittyvät imurikotelon uriin.

► **Kuva19: 1.** Kiinnityshuuli

HUOMAA: Varmista, että suurtehosuodatin on kunnolla kiinni imurissa.

Esimerkkejä ongelmista

Suurtehosuodattimen kiinnityshuuli ei ole lukkiutunut oikein imurikotelon uraan.

► **Kuva20: 1.** Kiinnityshuuli **2.** Imurikotelon ura

Kapselin sulkeminen

Kiinnitä kapseli. Kohdista kapselissa oleva merkki kahvassa olevaan merkkiin ja kierrä kapselia tämän jälkeen nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes se on pitävästi kiinni paikallaan.

► **Kuva21: 1.** Merkki

► **Kuva22: 1.** Kahva **2.** Kapseli

TYÖSKENTELY

⚠HUOMIO:

- Kiinnitä suutin ja muut lisävarusteet kiertämällä ja työntämällä kyseistä lisävarustetta nuolen suuntaan niin, että se pysyy tukevasti paikallaan käytön aikana. Irrota lisävaruste niin ikään kiertämällä ja työntämällä sitä nuolen suuntaan. Jos lisävarustetta kierretään kiinnitettäessä tai irrotettaessa vastakkaiseen suuntaan, kapseli voi löystyä.

► **Kuva23: 1.** Kapseli

Imuroiminen

Suutin

Kiinnitä suutin, kun imuroit pöytiä, huonekaluja tms. Suutin on helppo kiinnittää.
► **Kuva24: 1.** Suutin

Suutin + jatkovarsi (suora putki)

Jatkovarsi asetetaan suuttimen ja imurin väliin. Jatkovarsi on käytännöllinen lattioiden imuroinnissa.
► **Kuva25: 1.** Imurin runko **2.** Jatkovarsi **3.** Suutin

Kulmasuutin

Kulmasuuttimen avulla voit imuroida nurkat ja ahtaat paikat autoissa ja huonekaluissa.
► **Kuva26: 1.** Kulmasuutin **2.** Imurin runko

Kulmasuutin + jatkovarsi (suora putki)

Käytä tätä kokoonpanoa, jos imuri ei muutoin mahdu kohteeseen tai jos imuroit korkealta.
► **Kuva27: 1.** Kulmasuutin **2.** Jatkovarsi **3.** Imurin runko

Siivous ilman suutinta

Jauhoa ja pölyä voi imuroida myös ilman suutinta.
► **Kuva28**

KUNNOSSAPITO

***⚠HUOMIO:* Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.**

***⚠HUOMIO:* Kiinnitä suodattimet pölynimuriin kunnolla.** Reikäiset tai huonosti kiinnitetyt suodattimet voivat päästää pölyä moottorin koteloon. Tästä voi seurata moottorin vioittuminen tai tulipalo.

Puhdistus

***HUOMAUTUS:* Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

***HUOMAUTUS:* Älä puhalla imuriin ja suodattimiin tarttunutta pölyä puhaltimella.** Pöly kulkeutuu imurikotelon sisälle ja aiheuttaa toimintahäiriön.

***HUOMAUTUS:* Kuivaa suodattimet huolellisesti pesun jälkeen, ennen kuin otat ne uudelleen käyttöön.** Jos suodattimia ei ole kuivattu kunnolla, ne voivat heikentää laitteen imutehoa ja lyhentää moottorin käyttöikää.

***HUOMAUTUS:* Asenna suodattimet ja sienisuodatin puhdistuksen jälkeen takaisin, ennen kuin käytät imuria.** Jos imuria käytetään ilman suodattimia ja sienisuodatinta, moottorikoteloon pääsee pölyä, joka aiheuttaa toimintahäiriön.

Imurin runko

Pyyhi ajoittain imurin ulkopuoli (laitekotelo) pesuainevedellä kostutetulla liinalla.
Puhdista myös imuaukko ja suodattimien kiinnitysalue.
► **Kuva29**

Suodatin

Pese pölystä tukkeutunut suodatin saippuavedessä jos imurin imuteho on sen vuoksi heikentynyt. Kuivaa suodatin läpikotaisin ennen käyttöä.
► **Kuva30**

Sienisuodatin

Kun sienisuodatin likaantuu, puhdista se seuraavasti.

1. Irrota suodatin.

2. Vedä sienisuodatin ulos kiinnityspilarien välistä.

3. Puhdista sienisuodatin napauttelemalla sitä tai pesemällä se. Jos peset sen, kuivaa se läpikotaisin ennen käyttöä.

4. Aseta sienisuodatin kiinnityspilarien väliin alkuperäiseen asentoonsa. Varmista, että molempien kiinnityspilarien alareunat pitävät sienisuodatinta paikallaan ja että sienisuodattimen ja imuaukon väliin ei jaa tyhjää tilaa.

► **Kuva31: 1.** Sienisuodatin **2.** Kiinnityspilarin alareuna

Akkukäyttöisen pölynimurin seinäteline

Lisävaruste

HUOMAA: Ei sisällä telineen kiinnitysruuvia. Varaa asennusta varten asennuspaikan materiaalille sopiva ruuvi.

Kiinnitä akkukäyttöisen pölynimurin seinäteline kovapuiseen seinään, palkkiin tai pylvääseen, johon akkukäyttöisen pölynimurin seinäteline voidaan kiinnittää tukevasti. Varmista aina ennen pölynimurin telineeseen

asettamista, että akkukäyttöinen pölynimurin seinäteline on tukevasti kiinni.

► **Kuva32:** **1.** Akkukäyttöisen pölynimurin seinäteline

⚠*HUOMIO:* Älä ripusta pölynimuria seinätelineeseen voimalla äläkä ripusta telineeseen muita laitteita kuin pölynimuri.

Tarkista seuraavat seikat, ennen kuin toimitat laitteen korjattavaksi

Oire	Tutkittava seikka	Korjauskeino
Heikko imuteho	• Onko kapseli täynnä pölyä?	• Tyhjennä kapseli pölystä.
	• Onko suodatin tukkeutunut?	• Tomuta tai pese suodatin.
	• Onko akkupaketti purkautunut?	• Lataa akku.
Ei toimi	• Onko akkupaketti purkautunut?	• Lataa akku.

HUOMAA:
- Älä yritä itse korjata imuria.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muut huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

LISÄVARUSTEET

⚠*HUOMIO:*
- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai –laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.
- Jatkovarsi (suora putki)
- Suutin
- Mattosuutin
- Hyllyharja
- Kulmasuutin
- Pyöreä harja
- Joustava letku
- Suodatin
- Esisuodatin
- Suurtehosuodatin
- Akkukäyttöisen pölynimurin seinäteline
- Syklonilisävaruste
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA:
- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

Syklonilisävaruste

Lisävaruste

► **Kuva33:** **1.** Suora putki **2.** Syklonilisävaruste **3.** Imupää

Syklonilisävarusteen esittely

Imuriin kytkettävä syklonilisävaruste pienentää kapseliin päätyvän pölyn määrää, mikä auttaa ehkäisemään imutehon heikentymistä. Puhdistus on myös helppoa käytön jälkeen.

⚠*HUOMIO:* Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akkupaketti on irrotettu. Jos akkupaketti jätetään paikalleen, imuri voi käynnistyä odottamatta, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.

⚠*HUOMIO:* Puhdista syklonilisävarusteen verkkosuodatin ja imurin suodattimet, kun ne alkavat tukkeutua. Jatkuva käyttö tukkeutuneena voi johtaa laitteiden lämpenemiseen ja savuamiseen.

***HUOMAUTUS:* Kun syklonilisävaruste on kytkettynä, älä käytä imuria vaaka-asennossa tai ylöspäin suunnattuna.** Se voi aiheuttaa verkkosuodattimen tukkeutumisen.

***HUOMAUTUS:* Käytä imurissa aina suodattimia, vaikka käyttäisit imurissa syklonilisävarustetta.** Imurin käyttäminen ilman suodattimia voi johtaa moottorin toimintahäiriöihin.

HUOMAA: Varmista ennen käyttöä, että syklonilisävaruste, imuri ja suora putki on lukittu oikein.

HUOMAA: Tyhjennä syklonilisävarusteen pölykotelo ja imurin kapseli, kun niihin on kertynyt pölyä. Käytön jatkaminen heikentää imutehoa.

Pölyn hävittäminen

Kun pölykoteloon on kertynyt pölyä maksimääräviivaan asti, hävitä pöly seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Pidä pölykotelosta tiukasti kiinni ja pidä kahta painiketta painettuna samalla, kun irrotat pölykotelon.

► **Kuva34:** **1.** Maksimimääräviiva **2.** Pölykotelo **3.** Painike (kaksi kohtaa)

4. Verkkosuodatin

2. Hävitä pölykotelon sisälle kertynyt pöly ja irrota verkkosuodattimen pintaan kertynyt pöly ja jauhe.

3. Aseta pölykotelo paikalleen niin, että kaksi painiketta lukitsevat sen naksahtaen.
► **Kuva35: 1.** Pölykotelo **2.** Painike (kaksi kohtaa)

HUOMAA: Varmista ennen käytön aloittamista uudelleen, että syklonilisävaruste, imuri ja suora putki ovat tiukasti kiinni.

HUOMAA: Jos imuteho ei palaudu pölyn hävittämisen ja verkkosuodattimen puhdistamisen jälkeen, tarkista, onko imurin kapseliin kertynyt pölyä tai onko se tukkeutunut.

HUOMAA: Syklonilisävarusteesta poistettava pöly saattaa lennähtää ylöspäin. Varo, ettei pölyä pääse silmiin.

Puhdistus

Kun pölykotelo likaantuu tai verkkosuodatin tukkeutuu, irrota ne ja pese ne vedellä. (Katso irrotusohjeet kohdasta ”Pölyn hävittäminen”.)

Kuivaa osat huolellisesti ennen niiden paikalleen asentamista ja käyttöä.
► **Kuva36: 1.** Pölykotelo **2.** Verkkosuodatin

Kun verkkosuodatin likaantuu merkittävästi, puhdista se seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Käännä verkkosuodatinta vastapäivään ja irrota se, kun sen salvat ovat avoimessa asennossa.
► **Kuva37: 1.** Verkkosuodatin **2.** Salpa

2. Irrota pöly verkkosuodattimesta ja pese sitten suodatin vedellä. Kuivaa se tämän jälkeen huolellisesti.

3. Paina verkkosuodatin kiinni alustaan, kun salvat ovat vastakkain liitännän kanssa. Käännä verkkosuodatinta myötäpäivään, kunnes salvat lukittuvat naksahtaen. Varmista, että verkkosuodatin on tiukasti paikallaan.
► **Kuva38: 1.** Verkkosuodatin **2.** Salpa **3.** Liitäntä

ADVARSEL

- Til brugere i Europa: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under påsyn eller har modtaget instruktioner i sikker anvendelse af apparatet og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Til brugere i andre områder end Europa: Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- FORSIGTIG: Før du udfører nogen form for vedligeholdelse, skal du tage apparatet ud af stikkontakten. Udfør vedligeholdelse af apparatet med jævne mellemrum.
- Genopladelige batterier skal tages ud af enheden før opladning.
- Hvis du vil afmontere eller montere batteriet skal du skubbe patronen ud af maskinen, mens du trykker på knappen på forsiden af patronen.
- Udtjente batterier skal tages ud af enheden og bortskaffes på en sikker måde. Følg de lokale bestemmelser for bortskaffelse af batterier.
- Hvis enheden skal opbevares ubenyttet i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- Strømterminalerne må ikke kortsluttes.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

ADVARSEL: **Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

SPECIFIKATIONER

Model	DCL180	DCL180F
Kapacitet	650 ml	
Kontinuerlig brug	Ca. 20 min	
Længde i alt	999 mm	
Nettovægt	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Nominel spænding	18 V jævnstrøm	

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægten inkluderer akku(er), men ikke tilbehør. Vægten af den letteste og tungeste kombination af apparat og akku(er) er vist i tabellen.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.



Læs betjeningsvejledningen.



Kun for lande inden for EU
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse.
Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til opsugning af tørt støv.

Sikkerhedsadvarsler for akku støvsuger

⚠***ADVARSEL:*** **VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner FØR BRUGEN.** Hvis advarslerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

1. **Udsæt ikke for regn. Opbevares inden døre.**
2. **Må ikke benyttes som legetøj. Nøje overvågning er nødvendig, hvis den anvendes af eller i nærheden af børn.**
3. **Anvend kun som beskrevet i denne brugsvejledning. Anvend kun tilbehørsdele, som anbefales af fabrikanten.**
4. **Anvend ikke med et beskadiget batteri. Hvis apparatet ikke virker, som det skal, er blevet tabt, beskadiget, efterladt uden døre eller har været tabt i vand, skal det indleveres til et servicecenter.**
5. **Rør ikke ved apparatet med våde hænder.**
6. **Stik ikke nogen genstande ind i åbningerne. Anvend ikke med blokerede åbninger. Hold dem fri for støv, fnug, hår og alt, hvad der kan hindre luftstrømmen.**
7. **Hold hår, løse beklædningsgenstande, fingre og alle kropsdele på god afstand af åbningerne og de bevægende dele.**
8. **Deaktiver alle kontroller, inden batteriet tages ud.**
9. **Udvis ekstra forsigtighed ved rengøring på trapper.**
10. **Anvend ikke til at opsuge brændbare eller letantændelige væsker som for eksempel benzin, og anvend ikke på steder, hvor disse væsker kan forefindes.**
11. **Anvend kun den oplader, som leveres af fabrikanten, til genopladning.**
12. **Opsug ikke noget, som brænder eller ryger, for eksempel cigaretter, tændstikker eller varm aske.**
13. **Anvend ikke, uden at støvposen og/eller filtrene er sat på plads.**
14. **Oplad ikke batteriet uden døre.**
15. **Genoplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til én type akku, kan forårsage risiko for brand, hvis den bruges med en anden akku.
16. **Brug kun apparater med specifikt udpegede akkuer.** Brug af andre akkuer kan medføre risiko for personskade og brand.
17. **Når akkuen ikke anvendes, skal du holde den på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra én terminal til en anden.**
18. **Ved misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand i tilfælde af kontakt.**
19. **Undlad at bruge en akku eller et apparat, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
20. **Undlad at udsætte en akku eller et apparat for brand eller for høj temperatur.** Eksponering for brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
21. **Følg alle opladningsinstruktioner, og undlad at oplade akkuen eller apparatet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
22. **Lad ikke det faktum, at du er bekendt med maskiner efter hyppig brug, betyde, at du bliver skødesløs og ignorerer sikkerhedsprincipperne for maskiner.** En uforsigtig handling kan medføre alvorlig personskade på en brøkdel af et sekund.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

SUPPLERENDE SIKKERHEDSREGLER

Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug.

1. **Læs denne brugsvejledning og instruktionerne for opladning grundigt inden brugen.**
2. **Undlad at samle følgende materialer op:**
   - **Varme materialer som for eksempel tændte cigaretter eller gnister/metalstøv, som er frembragt ved slibning/skæring af metal**
   - **Brændbare materialer som for eksempel benzin, fortynder, rensebenzin, petroleum og maling**
   - **Eksplosive materialer som for eksempel nitroglycerin**
   - **Antændelige materialer som for eksempel aluminium, zink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid**
   - **Vådt snavs, vand, olie eller lignende**

— **Hårde genstande med skarpe kanter som for eksempel træspåner, metal, sten, glas, søm, knappenåle og barberblade**
— **Pulver, der størkner, for eksempel cement og toner**
— **Ledende støv som for eksempel metal eller kulfiber**
— **Fine partikler som for eksempel betonstøv**

Dette kan forårsage brand, personskade og/eller materiel skade.

3. **Hold øjeblikkeligt op med brugen, hvis du registrerer noget unormalt.**
4. **Hvis du kommer til at tabe eller støde til støvsugeren, skal du omhyggeligt efterse den for revner eller anden beskadigelse inden brugen.**
5. **Hold den på god afstand af ovne og andre varmekilder.**
6. **Undlad at blokere indsugningsåbningen eller ventilationshullerne.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.**

   Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i**

længere tid (mere end seks måneder).

FUNKTIONSBESKRIVELSE

FORSIGTIG:

- Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.
- Vær påpasselig med ikke at få fingrene i klemme mellem støvsugeren og batteriet som vist på illustrationen, når du sætter batteriet i. Hvis du får fingrene i klemme, kan det medføre personskade.

► **Fig.1**

Isætning eller fjernelse af akkuen

► **Fig.2:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

FORSIGTIG:

- Sluk altid for maskinen, før du monterer eller fjerner akkuen.
- **Hold maskinen og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen.** Hvis du ikke holder maskinen og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på dig og forårsage beskadigelse af maskinen og akkuen eller personskade.

Akkuen fjernes ved, at du trækker den ud af maskinen, idet du skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling. For at installere akkuen skal du rette tungen på akkuen ind med rillen i kabinettet og skubbe den ind på plads. Sæt den hele vejen ind, så den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator øverst på knappen, er den ikke låst helt fast.

FORSIGTIG:

- Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af maskinen ved et uheld, hvorved du selv eller personer i nærheden kan komme til skade.
- Brug ikke magt ved montering af akkuen. Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Batteribeskyttelsessystem

Maskinen er forsynet med et beskyttelsessystem til maskine/batteri. Systemet afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under driften, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et at de følgende forhold.

Overbelastet:
Maskinen anvendes på en sådan måde, at den bruger unormalt meget strøm.
Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.
Hvis maskinen ikke starter, er akkuen overophedet. Lad i så fald akkuen køle af, før du tænder for maskinen igen.

Lav spænding på akkuen:
Den resterende batteriladning er for lav, og maskinen vil ikke fungere. I denne situation skal De fjerne og oplade akkuen.

Afbryderbetjening

► **Fig.3:** **1.** Afbryderknap

FORSIGTIG:

- Inden akkuen sættes i maskinen, bør du altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til “OFF”-positionen, når den slippes.

For at starte maskinen skal du blot trykke på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe.

Tænding af lampen

Kun for model DCL180F

FORSIGTIG:

- Se aldrig direkte ind i lyset. Direkte lys skader dine øjne.

► **Fig.4:** **1.** Lampe

Tryk på afbryderknappen for at tænde lampen. Slip afbryderknappen for at slukke den.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.5:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
	■ ■ ■ ■		75% til 100%
	■ ■ ■ □		50% til 75%
	■ ■ □ □		25% til 50%
	■ □ □ □		0% til 25%
	◪ □ □ □		Genoplad batteriet.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

MONTERING

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg for at sætte filtrene ordentligt fast på støvsugeren.** Filtre med huller eller dem, der ikke er sat ordentligt fast, kan tillade støv at trænge ind i motorkabinettet. Dette kan forårsage motorfejl eller brand.

Type af filter

Normalt filter

► **Fig.6: 1.** Kapsel **2.** Forfilter **3.** Filter

Højtydende filter

► **Fig.7: 1.** Kapsel **2.** Højtydende filter

Bortskaffelse af støv

⚠***FORSIGTIG:***

- Tøm støvsugeren, inden den bliver for fuld, ellers formindskes sugekraften.
- Sørg for at tømme støvet fra inde i selve støvsugeren. Hvis dette ikke gøres, kan filteret blive tilstoppet, eller motoren kan blive beskadiget.

For at fjerne støv, der sidder fast på filteret i kapslen, skal du banke 4 eller 5 gange på den med hånden.
► **Fig.8**

Ret sugeåbningen nedad, drej kapslen i pilens retning som vist, og tag kapslen langsomt og lige af.
► **Fig.9: 1.** Kapsel **2.** Sugeåbning

Fjern støv, der er ophobet inde i kapslen.

BEMÆRK: Sørg for at placere en affaldspose under kapslen, da der kan komme støv ud, når kapslen åbnes.

Rengøring af filtre

Normalt filter

Drej forfilteret i pilens retning for at løsne det fra støvsugeren. Rengør derefter forfilteret for fint støv.
► **Fig.10: 1.** Forfilter

Træk filteret af, og bank let på det for at fjerne støv.
► **Fig.11: 1.** Filter

Højtydende filter

Drej det højtydende filter i pilens retning for at løsne det fra støvsugeren. Fjern derefter fint støv fra det højtydende filter.
► **Fig.12**

Genmontering

BEMÆRKNING: **Monter filtrene som beskrevet i denne brugsvejledning før anvendelse.** Hvis problemerne som beskrevet nedenfor opstår, skal du placere filtrene korrekt for at afhjælpe problemerne.

BEMÆRK: Fjern altid støv i tide, da sugekraften reduceres, hvis der er for meget støv i støvsugeren.

Normalt filter

Sæt filteret på, indtil det er helt på plads på støvsugeren.
► **Fig.13: 1.** Filter

BEMÆRKNING: **Monter filteret direkte på stiveren.** Sørg for at glatte filteret jævn hen over stiveren, og lad det ikke sidde løst eller rynke og påvirke anvendelsen.

Monter forfilteret. Drej forfilteret i pilens retning, indtil det stopper.
► **Fig.14: 1.** Forfilter **2.** Sikkerhedskant

BEMÆRK: Sørg for, at sikkerhedskanterne sidder godt fast i støvsugerenheden.

Eksempler på problemer

Eksempel 1: Kun forfilteret er blevet fastgjort (intet filter)
► **Fig.15: 1.** Forfilter

Eksempel 2: Kun filteret er blevet fastgjort (intet forfilter)
► **Fig.16: 1.** Filter

Eksempel 3: Filteret er blevet placeret rynket eller løst.
► **Fig.17: 1.** Filter

Eksempel 4: Forfilterets sikkerhedskant er ikke ordentligt låst fast i rillen på støvsugerkabinettet
► **Fig.18: 1.** Rille på støvsugerkabinet **2.** Forfilter **3.** Sikkerhedskant

Højtydende filter

Tilslut højtydende filter. Drej det højtydende filter for at holde sikkerhedskanten ind i rillerne i støvsugerhuset.
► **Fig.19: 1.** Sikkerhedskant

BEMÆRK: Sørg for, at det højtydende filter er fastgjort i støvsugerenheden.

Eksempler på problemer

Det højtydende filters sikkerhedskant er ikke ordentligt låst fast i rillen på støvsugerkabinettet.
► **Fig.20: 1.** Sikkerhedskant **2.** Rille på støvsugerkabinet

Lukning af kapslen

Monter kapslen. Juster mærket på kapslen i forhold til mærket på håndtaget, og drej derefter kapslen fast i

pilens retning, indtil den sidder fast.
► **Fig.21: 1.** Mærke

► **Fig.22: 1.** Håndtag **2.** Kapsel

ANVENDELSE

⚠*FORSIGTIG:*

- For at tilslutte tilbehørsdele som for eksempel et mundstykke skal du dreje og isætte tilbehørsdelen i pilens retning for at sikre ordentlig tilslutning under brug. For at frigøre tilbehøret skal du også dreje det og trække det ud i pilens retning. Hvis en tilbehørsdel drejes i den modsatte retning, når det tilsluttes eller frigøres, kan kapslen gå løs.

► **Fig.23: 1.** Kapsel

Rengøring (sugning)

Mundstykke

Sæt mundstykket på for at rengøre borde, skriveborde, møbler og lignende. Mundstykket glider let på.
► **Fig.24: 1.** Mundstykke

Mundstykke + Forlængerstav (lige rør)

Forlængerstaven sættes ind mellem mundstykket og selve støvsugeren. Dette arrangement er praktisk ved rengøring af et gulv, mens du står op.
► **Fig.25: 1.** Støvsugerkabinet **2.** Forlængerstav **3.** Mundstykke

Hjørnemundstykke

Monter hjørnemundstykket til rengøring af hjørner og kroge i en bil eller møbler.
► **Fig.26: 1.** Hjørnemundstykke **2.** Støvsugerkabinet

Hjørnemundstykke + forlængerstav (lige rør)

Anvend dette arrangement på trange steder, hvor selve støvsugeren ikke kan komme ind, eller på højtliggende steder, hvor det er svært at nå op.
► **Fig.27: 1.** Hjørnemundstykke **2.** Forlængerstav **3.** Støvsugerkabinet

Rengøring uden mundstykke

Det er muligt at opsamle pulver og støv uden et mundstykke.
► **Fig.28**

VEDLIGEHOLDELSE

⚠*FORSIGTIG:* Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

⚠*FORSIGTIG:* Sørg for at sætte filtrene ordentligt fast på støvsugeren. Filtre med huller eller dem, der ikke er sat ordentligt fast, kan tillade støv at trænge ind i motorkabinettet. Dette kan forårsage motorfejl eller brand.

Rengøring

***BEMÆRKNING:* Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

***BEMÆRKNING:* Undlad at blæse støv, der sidder fast på støvsugeren og filtrene, ved hjælp af en luftblæser.** Det blæser støv ind i kabinettet og forårsager fejl.

***BEMÆRKNING:* Når du har vasket filtrene, skal du tørre dem grundigt før brug.** Utilstrækkeligt tørrede filtre kan medføre dårlig sugning og forkorte motorens levetid.

***BEMÆRKNING:* Efter rengøring af filtrene og svampefilteret skal du huske at montere dem inden brug.** Hvis du bruger støvsugeren uden filtrene og svampefilteret, kommer der støv ind i motorkabinettet, hvilket medfører fejlfunktion.

Støvsugerkabinet

Aftør fra tid til anden ydersiden (støvsugerkabinettet) af støvsugeren med en klud, som er fugtet med sæbevand.
Rengør også sugeåbningen og monteringsområdet for filteret.
► **Fig.29**

Filter

Vask filtret med sæbevand, hvis det er tilstoppet af støv og støvsugerens kraft er svag. Tør det grundigt inden ibrugtagning.
► **Fig.30**

Svampefilter

Rengør svampefilteret på følgende måde, når det bliver snavset.

1. Fjern filteret.

2. Træk svampefilteret ud fra mellem stiverne.

3. Rengør svampefilteret ved at banke på det eller vaske det. Hvis du vasker det, skal du tørre det grundigt før brug.

4. Indsæt svampefilteret mellem stiverne, og placer det i den oprindelige position. Sørg for, at hver nederste kant af stiverne holder svampefilteret nede, og at der ikke er mellemrum mellem svampefilteret og sugeåbningen.
► **Fig.31: 1.** Svampefilter **2.** Nederste kant af stiver

Vægmontering til akku støvsuger

Ekstraudstyr

BEMÆRK: Skruen til montering af holderen medfølger ikke. Hav en skrue klar, der passer til det materiale, den skal skrues ind i.

Fastgør vægmonteringen til akku støvsugeren på en hård trævæg, en bjælke eller søjle, hvor vægmonteringen til akku støvsugeren kan fastgøres forsvarligt. Sørg altid for, at vægmonteringen til akku støvsugeren er fastgjort forsvarligt, før du hænger støvsugeren op.

► **Fig.32: 1.** Vægmontering til akku støvsuger

FORSIGTIG: **Undlad at hænge støvsugeren voldsomt op på vægmonteringen eller at ophænge andre apparater end støvsugeren.**

Ting som skal kontrolleres inden anmodning om reparationer

Symptom	Område, som skal undersøges	Reparationsmetode
Svag sugekraft	• Er kapslen fuld af støv?	• Tøm kapslen for støv.
	• Er filteret tilstoppet?	• Tør støvet af eller vask filter.
	• Er akkuen afladet?	• Oplad batteri.
Fungerer ikke	• Er akkuen afladet?	• Oplad batteri.

BEMÆRK:

- Forsøg ikke selv at reparere støvsugeren.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita-servicecenter med anvendelse af Makita-reservedele.

EKSTRAUDSTYR

FORSIGTIG:

- Dette tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med din Makita-maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis du behøver hjælp til at få yderligere informationer om dette tilbehør, bedes du kontakte dit lokale Makita-servicecenter.

- Forlængerstav (lige rør)
- Mundstykke
- Tæppemundstykke
- Børste til hylder
- Hjørnemundstykke
- Rund børste
- Fleksibel slange
- Filter
- Forfilter
- Højtydende filter
- Vægmontering til akku støvsuger
- Hvirveltilbehør
- Original Makita akku og oplader

BEMÆRK:

- Nogle elementer på listen er muligvis inkluderet i pakken med maskinen som standardtilbehør. De kan variere fra land til land.

Hvirveltilbehør

Ekstraudstyr

► **Fig.33: 1.** Lige rør **2.** Hvirveltilbehør **3.** Sugeåbning

Om hvirveltilbehøret

Brug af støvsugeren med hvirveltilbehøret monteret reducerer mængden af støv, som trænger ind i kapslen, hvilket hjælper med til at forhindre sugekraften i at svækkes. Endvidere er rengøring efter brug også nem.

FORSIGTIG: **Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres noget arbejde på maskinen.** Hvis akkuen forbliver isat, kan støvsugeren muligvis starte uventet og medføre tilskadekomst.

FORSIGTIG: **Rengør trådsien i hvirveltilbehøret og filtrene i støvsugerenheden, når de bliver tilstoppet.** Fortsat brug i den tilstoppede tilstand kan muligvis resultere i ophedning eller røg.

BEMÆRKNING: **Når hvirveltilbehøret er monteret, skal du ikke anvende støvsugeren i den vandrette eller opadvendte tilstand.** Dette kan medføre, at trådsien tilstoppes.

BEMÆRKNING: **Brug altid støvsugeren med filtrene monteret, selv når du anvender hvirveltilbehøret.** Brug af støvsugeren uden filtrene monteret kan muligvis resultere i en motorfunktionsfejl.

BEMÆRK: Kontroller, at hvirveltilbehøret, støvsugeren og det lige rør er ordentligt låst inden brug.

BEMÆRK: Tøm støvbakken i hvirveltilbehøret og kapslen i støvsugeren, når der er ophobet støv. Fortsat brug vil resultere i svækket sugekraft.

Bortskaffelse af støv

Når der er ophobet støv op til fuld-linjen i støvbakken, skal du følge proceduren nedenfor og bortskaffe støvet.

1. Hold godt fast i støvbakken, tryk og hold på de to knapper og fjern støvbakken.

► **Fig.34:** **1.** Fuld-linje **2.** Støvbakke **3.** Knap (to steder) **4.** Trådsi

2. Bortskaf støvet inde i støvbakken og fjern alt støv og pulver, som sidder fast på overfladen af trådsien.

3. Sæt støvbakken helt ind indtil de to knapper låses med et klik.

► **Fig.35:** **1.** Støvbakke **2.** Knap (to steder)

BEMÆRK: Kontroller, at hvirveltilbehøret, støvsugeren og det lige rør alle er ordentligt tilsluttet inden genstart af betjening.

BEMÆRK: Hvis sugekraften ikke genoprettes, selv efter bortskaffelse af støvet og rengøring af trådsien, skal du kontrollere, om der er ophobet støv i kapslen i støvsugeren, eller der er opstået tilstopning.

BEMÆRK: Støvet kan flyve op, når hvirveltilbehøret bortskaffes. Pas på ikke at få støv i øjnene.

Rengøring

Når støvbakken bliver beskidt, eller trådsien er tilstoppet, skal du fjerne og vaske dem med vand. (Se “Bortskaffelse af støv” angående fjernelsesproceduren.)

Tør delene grundigt inden genmontering og ibrugtagning.

► **Fig.36:** **1.** Støvbakke **2.** Trådsi

Når trådsien bliver meget beskidt, skal du rengøre den vha. de følgende procedurer.

1. Drej trådsien mod uret og fjern den, mens krogene ikke er låst.

► **Fig.37:** **1.** Trådsi **2.** Krog

2. Fjern støvet på trådsien og vask den derefter med vand. Tør den omhyggeligt efter dette.

3. Sæt trådsien ind i basen mens krogene er rettet ind med åbningen. Drej trådsien med uret indtil krogene låses med et klik. Sørg for, at trådsien er monteret forsvarligt.

► **Fig.38:** **1.** Trådsi **2.** Krog **3.** Åbning

BRĪDINĀJUMS

- Lietotājiem Eiropā: šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja tām nodrošināta uzraudzība un sniegti norādījumi par ierīces drošu izmantošanu un ja ir izprasti saistītie apdraudējumi. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Lietotājiem ārpus Eiropas: šo ierīci nedrīkst izmantot personas (īpaši bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres vai psihiskām spējām, kā arī nepieredzējušas personas un personas, kas nepārzina ierīci, ja vien uzraudzību nenodrošina vai norādījumus par izstrādājuma izmantošanu nesniedz persona, kas atbildīga par iepriekš minēto personu drošību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai tie nerotaļātos ar izstrādājumu.
- UZMANĪBU! Pirms jebkuru apkopes darbību veikšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota. Regulāri veiciet ierīces tehnisko apkopi.
- Atkārtoti uzlādējamie akumulatori pirms lādēšanas jāizņem no ierīces.
- Lai izņemtu vai uzstādītu akumulatoru, izvelciet kasetni no darbarīka, vienlaicīgi spiežot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
- Tukšie akumulatori ir jāizņem no ierīces, un no tiem jāatbrīvojas drošā veidā. Ievērojiet vietējos normatīvos aktus attiecībā uz atbrīvošanos no akumulatoriem.
- Ja ierīci ilgāku laiku paredzēts glabāt nelietotu, akumulatori ir jāizņem.
- Barošanas spailes nedrīkst savienot īsslēgumā.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠BRĪDINĀJUMS: **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	DCL180	DCL180F
Jauda	650 ml	
Nepārtraukta lietošana	Apm. 20 min	
Kopējais garums	999 mm	
Neto svars	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 18 V	

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svarā nav iekļauti piederumi, bet tikai akumulatora kasetne(-es). Vieglākais un smagākais ierīces un akumulatora kasetnes(-ņu) kopējais svars ir norādīts tabulā.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Tikai ES valstīm
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteņiem.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts sausu putekļu savākšanai.

Drošības brīdinājumi attiecībā uz bezvadu tīrītāju

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus.** Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

1. **Neatstājiet lietū. Uzglabājiet telpās.**
2. **Neļaujiet izmantot kā rotaļlietu. Īpaša uzmanība jāpievērš, kad darbarīku izmanto bērni vai tas tiek izmantots bērnu tuvumā.**
3. **Izmantojiet tikai tā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai darbarīka ražotāja ieteiktās papildierīces.**
4. **Neizmantojiet ar bojātu akumulatoru. Ja ierīce nedarbojas, kā paredzēts, tikusi nomesta, ir bojāta, atstāta ārpus telpām vai iemesta ūdenī, nogādājiet to apkopes centrā.**
5. **Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.**
6. **Neievietojiet tās atverēs priekšmetus. Nelietojiet ierīci, ja nosprostota kāda no atverēm — tajās nedrīkst būt putekļu, plūksnu, matu un citu svešķermeņu, kas var ierobežot gaisa plūsmu.**
7. **Netuviniet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un ķermeņa daļas atverēm un kustīgajām daļām.**
8. **Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet visas vadības ierīces.**
9. **Īpaši uzmanieties, tīrot uz kāpnēm.**
10. **Neizmantojiet viegli uzliesmojošu vai ugunsnedrošu šķidrumu, piemēram, benzīna savākšanai, kā arī nelietojiet ierīci vietās, kur šādi šķidrumi var būt.**
11. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja nodrošināto lādētāju.**
12. **Neizmantojiet degošu vai dūmojošu priekšmetu, piemēram, cigarešu, sērkociņu vai karstu pelnu savākšanai.**
13. **Nelietojiet ierīci, ja nav uzstādīts putekļu maiss un/vai filtri.**
14. **Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.**
15. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.**Vienam akumulatoru tipam paredzēta lādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās draudus.
16. **Ierīču lādēšanai izmantojiet tikai tām īpaši paredzētos akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās risku.
17. **Ja akumulatora bloku neizmantojat, novietojiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spailes.**
18. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, skarto vietu noskalojiet ar ūdeni.**
19. **Ja akumulators vai ierīce ir bojāti vai pārveidoti, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi un izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
20. **Nepakļaujiet akumulatora bloku un ierīci uguns un pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
21. **Ievērojiet visus lādēšanas norādījumus un nelādējiet akumulatoru vai ierīci, ja temperatūra pārsniedz norādīto diapazonu.** Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus noteiktā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
22. **Darbarīka ilgstošas izmantošanas gaitā iekrātās pieredzes dēļ neļaujieties pašapmierinātībai — neignorējiet darbarīka drošas lietošanas principus.**Neuzmanīga darbība var acumirklī radīt smagu traumu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

PAPILDU DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā.

1. **Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un lādētāja rokasgrāmatu.**
2. **Nevāciet šeit nosauktos materiālus.**
   - **Karstus priekšmetus, piemēram, aizdegtas cigaretes vai dzirksteles/metāla putekļus, kas radušies metāla slīpēšanas/zāģēšanas laikā.**
   - **Ugunsnedrošas vielas, piemēram, benzīnu, šķīdinātāju, petroleju vai krāsu.**
   - **Sprādzienbīstamas vielas, piemēram, nitroglicerīnu.**
   - **Uzliesmojošus materiālus, piemēram, alumīniju, cinku, magniju, titānu, fosforu vai celuloīdu.**
   - **Mitrus netīrumus, ūdeni, eļļu vai līdzīgas vielas.**
   - **Cietus priekšmetus ar asām malām, piemēram, koka skaidas, metāla gabalus,**

akmeņus, stiklu, naglas, saspraudes vai žiletes.

— **Pulveri, kas sacietē, piemēram, cementu vai toneri.**

— **Vadītspējīgus putekļus, piemēram, metāla vai oglekļa putekļus.**

— **Sīkas daļiņas, piemēram, betona putekļus.**

Šāda rīcība var izraisīt aizdegšanos, traumas un/vai materiālos zaudējumus.

3. **Nekavējoties pārtrauciet darbu, ja ievērojat novirzes no normas.**
4. **Ja tīrītāju nometat vai tas citādi saņem triecienu, pirms tā darbināšanas rūpīgi pārbaudiet, vai tīrītājam nav plaisu vai bojājumu.**
5. **Nelietojiet to krāsns vai citu karstuma avotu tuvumā.**
6. **Nenobloķējiet ieplūdes atveri un ventilācijas atveres.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.**
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**

   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
    Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠***UZMANĪBU:*** **Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus.** Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.**

3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Uzmanieties, lai, ievietojot bateriju, pirksts(-i) nenokļūtu starp tīrītāju un bateriju, kā parādīts attēlā. Pirksta(-u) iesprūšana var radīt ievainojumus.

► **Att.1**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

► **Att.2:** **1.** Sarkans indikators **2.** Poga **3.** Akumulatora kasetne

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši.** Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Bīdiet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta.

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz motora barošanu, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbmūžu. Darbarīka darbība tiks automātiski apturēta, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no tālāk norādītajiem apstākļiem.

Pārslodze:
Darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu.
Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbarīka pārslodzi izraisījušo darbu. Tad ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.
Ja darbarīks neieslēdzas, akumulators ir pārkarsis. Šādā gadījumā ļaujiet akumulatoram atdzist pirms atkārtotas darbarīka ieslēgšanas.

Zems akumulatora spriegums:
Akumulatora atlikusī jauda ir pārāk zema, un darbarīks nedarbosies. Šādā gadījumā noņemiet akumulatoru un uzlādējiet.

Slēdža darbība

► **Att.3:** **1.** Slēdža mēlīte

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

Lampas iedegšana

Tikai modelim DCL180F

⚠UZMANĪBU:

- Nekad neskatieties gaismā tieši. Tieša gaisma bojā acis.

► **Att.4:** **1.** Lampa

Pavelciet slēdža mēlīti, lai ieslēgtu lampu. Atlaidiet slēdža mēlīti, lai to izslēgtu.

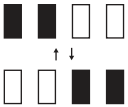
Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.5:** **1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
■ ■ ■ ■			No 75% līdz 100%
■ ■ ■ □			No 50% līdz 75%
■ ■ □ □			No 25% līdz 50%
■ □ □ □			No 0% līdz 25%
◪ □ □ □			Uzlādējiet akumulatoru.

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
			Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

MONTĀŽA

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Noteikti uzstādiet filtrus uz tīrītāja pareizi.** Filtri ar caurumiem vai nepareizi uzstādīti filtri var pieļaut putekļu iekļūšanu motora korpusā. Tas var izraisīt motora atteici vai aizdegšanos.

Filtra veids

Parastais filtrs

► **Att.6: 1.** Kapsula **2.** Priekšfiltrs **3.** Filtrs

Jaudīgais filtrs

► **Att.7: 1.** Kapsula **2.** Jaudīgais filtrs

Atbrīvošanās no putekļiem

⚠***UZMANĪBU:***

- Tīrītāju iztukšojiet pirms tā pārpildes, jo vājinās iesūkšana.
- Noteikti iztīriet putekļus, kas atrodas pašā tīrītājā. Ja to neizdara, var aizsērēt filtrs vai sabojāties motors.

Lai iztīrītu putekļus, kas pielipuši filtram kapsulā, 4 vai 5 reizes viegli uzsitiet pa kapsulu ar roku.
► **Att.8**

Iesūces atveri pavērsiet uz leju, kapsulu pagrieziet bultiņas virzienā, kā parādīts attēlā, tad lēnām un taisni atvienojiet kapsulu.
► **Att.9: 1.** Kapsula **2.** Iesūces atvere

Iztīriet kapsulā uzkrājušos putekļus.

PIEZĪME: Zem kapsulas novietojiet atkritumu maisu, jo, atverot kapsulu, var izbirt putekļi.

Filtru tīrīšana

Parastais filtrs

Pagrieziet priekšfiltru bultiņas virzienā, lai atvienotu to no tīrītāja. Pēc tam iztīriet smalkos putekļus no priekšfiltra.
► **Att.10: 1.** Priekšfiltrs

Izvelciet filtru un viegli pasitiet pa to, lai atdalītu putekļus.
► **Att.11: 1.** Filtrs

Jaudīgais filtrs

Pagrieziet lielas caurlaidības filtru bultiņas virzienā, lai atvienotu to no tīrītāja. Pēc tam iztīriet smalkos putekļus no lielas caurlaidības filtra.
► **Att.12**

Salikšana

IEVĒRĪBAI: **Pirms lietošanas uzstādiet filtrus saskaņā ar šīs rokasgrāmatas norādījumiem.** Ja rodas tālāk aprakstītās problēmas, pārvietojiet filtrus pareizā pozīcijā, lai novērstu šīs problēmas.

PIEZĪME: Vienmēr savlaicīgi iztīriet putekļus, jo iesūces jauda samazinās, ja tīrītajā ir pārāk daudz putekļu.

Parastais filtrs

Uzlieciet filtru, līdz tas pilnīgi ievietots tīrītāja korpusā.
► **Att.13: 1.** Filtrs

IEVĒRĪBAI: **Uzstādiet filtru uz turētāja taisni.** Vienmērīgi izlīdziniet filtru pa atbalstu un gādājiet, lai tas nebūtu vaļīgs vai sakrunkojies un neietekmētu lietošanu.

Uzstādiet priekšfiltru. Pagrieziet priekšfiltru līdz galam bultiņas virzienā.
► **Att.14: 1.** Priekšfiltrs **2.** Fiksācijas apmale

PIEZĪME: Gādājiet, lai fiksācijas mēlītes stingri ieāķētos tīrītājā.

Kļūmju piemēri

1. piemērs. Ievietots tikai priekšfiltrs (nav filtra).
► **Att.15: 1.** Priekšfiltrs

2. piemērs. Ievietots tikai filtrs (nav priekšfiltra).
► **Att.16: 1.** Filtrs

3. piemērs. Ievietotais filtrs ir sakrunkojies vai nepieguļ.
► **Att.17: 1.** Filtrs

4. piemērs. Priekšfiltra fiksācijas apmale nav cieši nostiprināta tīrītāja korpusa rievā
► **Att.18: 1.** Tīrītāja korpusa rieva **2.** Priekšfiltrs **3.** Fiksācijas apmale

Jaudīgais filtrs

Uzstādiet lielas caurlaidības filtru. Pagrieziet lielas caurlaidības filtru, lai fiksācijas mēlītes ievietotu tīrītāja korpusa rievās.
► **Att.19: 1.** Fiksācijas apmale

PIEZĪME: Pārliecinieties, vai lielas caurlaidības filtrs ir nostiprināts tīrītājā.

Kļūmju piemēri

Jaudīgā filtra fiksācijas apmale nav cieši nostiprināta tīrītāja korpusa rievā.

► **Att.20:** **1.** Fiksācijas apmale **2.** Tīrītāja korpusa rieva

Kapsulas aizvēršana

Uzlieciet apvalku. Savietojiet atzīmi uz apvalka ar atzīmi uz roktura un pēc tam spēcīgi pagrieziet apvalku bultas virzienā, līdz tas nofiksējas.

► **Att.21:** **1.** Atzīme

► **Att.22:** **1.** Rokturis **2.** Kapsula

EKSPLUATĀCIJA

⚠UZMANĪBU:

- Lai pievienotu rīkus, piemēram, uzgali, pagriežot bultas norādītājā virzienā, ievietojiet rīku, lai lietošanas laikā nodrošinātu ciešu savienojumu. Lai atvienotu rīku, pagriežot bultas norādītajā virzienā, to izvelciet.
  Ja rīku pievienošanas vai atvienošanas laikā pagriež pretējā virzienā, apvalks var kļūt vaļīgs.

► **Att.23:** **1.** Apvalks

Tīrīšana (sūknēšana)

Uzgalis

Piestipriniet uzgali, lai notīrītu galdus, solus, mēbeles u.tml. Uzgali piestiprināt ir ļoti vienkārši.

► **Att.24:** **1.** Sprausla

Uzgalis + pagarinājuma caurule (taisna caurule)

Pagarinājuma caurule ir starp uzgali un tīrītāju. Tā izmantošana ir ērta grīdas tīrīšanai stāvus pozīcijā.

► **Att.25:** **1.** Tīrītāja korpuss **2.** Pagarinājuma caurule **3.** Sprausla

Stūra sprausla

Piestipriniet stūra uzgali stūru un automašīnas vai mēbeļu iedobumu tīrīšanai.

► **Att.26:** **1.** Stūra uzgalis **2.** Tīrītāja korpuss

Stūra uzgalis + pagarinājuma caurule (taisna caurule)

Ciešos stūrus, kur nav iespējams iekļūt ar tīrītāju vai augstās, grūti aizsniedzamās vietās, izmantojiet šo kombināciju.

► **Att.27:** **1.** Stūra uzgalis **2.** Pagarinājuma caurule **3.** Tīrītāja korpuss

Tīrīšana bez uzgaļa

Pulveri un putekļus var iesūkt bez uzgaļa.

► **Att.28**

APKOPE

⚠UZMANĪBU: **Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

⚠UZMANĪBU: **Noteikti uzstādiet filtrus uz tīrītāja pareizi.** Filtri ar caurumiem vai nepareizi uzstādīti filtri var pieļaut putekļu iekļūšanu motora korpusā. Tas var izraisīt motora atteici vai aizdegšanos.

Tīrīšana

IEVĒRĪBAI: **Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

IEVĒRĪBAI: **Putekļus, kas pieķērušies tīrītājam un filtriem, neizpūtiet ar gaisa pistoli.** Tādējādi putekļi iekļūst korpusā un izraisa darbības traucējumus.

IEVĒRĪBAI: **Ja filtri tikuši mazgāti, pirms lietošanas rūpīgi tos nosusiniet.** Nepietiekami nosusināti filtri var pasliktināt iesūci un saīsināt motora darbmūžu.

IEVĒRĪBAI: **Ja filtri un sūkļa filtrs izņemts tīrīšanas, pirms lietošanas tie ir jāuzstāda atpakaļ.** Ja izmantosiet tīrītāju bez filtriem un sūkļa filtru, motora korpusā iekļūs putekļi un radīs darbības traucējumus.

Tīrītāja korpuss

Tīrītāja ārpusi (korpusu) ik pa laikam notīriet ar ziepjūdenī samitrinātu drānu.
Tīriet arī iesūkšanas atveri un filtru uzstādīšanas vietu.

► **Att.29**

Filtrs

Mazgājiet filtru ziepjūdenī, kad tas ir aizsērējis ar putekļiem un tīrītāja jauda samazinās. Pirms lietošanas rūpīgi nosusiniet.

► **Att.30**

Sūkļa filtrs

Kad sūkļa filtrs ir netīrs, tīriet to, kā aprakstīts tālāk.

1. Izņemiet filtru.

2. Izvelciet sūkļa filtru starp stabiņiem.

3. Tīriet sūkļa filtru, viegli pasitot vai mazgājot. Ja to mazgājat, pirms lietošanas rūpīgi nosusiniet.

4. Ievietojiet sūkļa filtru starp stabiņiem un nolieciet tā sākotnējā pozīcijā. Pārliecinieties, ka stabiņa katra apakšmala notur sūkļa filtru un ka starp sūkļa filtru un iesūkšanas atveri nav spraugas.

► **Att.31:** **1.** Sūkļa filtrs **2.** Stabiņa apakšmala

Bezvadu tīrītāja sienas stiprinājums

Papildu piederumi

PIEZĪME: Komplektā nav iekļauta skrūve turētāja piestiprināšanai. Sagādājiet skrūvi, kas piemērota materiālam, pie kura grasāties piestiprināt turētāju.

Bezvadu tīrītāja sienas stiprinājumu pieskrūvējiet pie izturīgas koka sienas, sijas vai statņa, lai varētu cieši piestiprināt bezvadu tīrītāja sienas stiprinājumu. Pirms tīrītāja pakarināšanas pārliecinieties, ka bezvadu tīrītāja sienas stiprinājums ir cieši piestiprināts.

► **Att.32: 1.** Bezvadu tīrītāja sienas stiprinājums

UZMANĪBU: **Nekariniet tīrītāju uz sienas stiprinājuma nevīžīgi (uzmetot vai ar spēku) un nekariniet uz turētāja citus priekšmetus.**

Pirms labošanas veiciet šādas pārbaudes

Simptoms	Pievērsiet uzmanību	Risinājuma metode
Vāja iesūkšanas jauda	• Vai apvalks ir pilns ar putekļiem?	• Iztīriet putekļus no apvalka.
	• Vai filtrs ir aizsprostojies?	• Iztīriet vai izmazgājiet filtru.
	• Vai akumulatora kasetne ir izlādējusies?	• Veiciet uzlādi baterijai.
Nedarbojas	• Vai akumulatora kasetne ir izlādējusies?	• Veiciet uzlādi baterijai.

PIEZĪME:

- Nemēģiniet pats/-i labot tīrītāju.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Pagarinājuma caurule (taisna caurule)
- Uzgalis
- Uzgalis paklājam
- Plauktu suka
- Stūra sprausla
- Apaļā suka
- Lokanā šļūtene
- Filtrs
- Priekšfiltrs
- Jaudīgais filtrs
- Bezvadu tīrītāja sienas stiprinājums
- Piederums “Cyclone”
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

Piederums “Cyclone”

Papildu piederumi

► **Att.33: 1.** Taisnā caurule **2.** Piederums “Cyclone” **3.** Iesūkšanas atvere

Par piederumu “Cyclone”

Izmantojot putekļsūcēju ar uzstādītu piederumu “Cyclone”, apvalkā iekļūst mazāk putekļu, tādējādi novēršot sūkšanas jaudas mazināšanos. Turklāt arī tīrīšana pēc putekļsūcēja izmantošanas ir viegla.

UZMANĪBU: **Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.** Ja akumulatora kasetne ir palikusi putekļsūcējā, tas var negaidīti sākt darboties un radīt traumas.

UZMANĪBU: **Notīriet piederuma “Cyclone” sieta filtru un putekļsūcēja filtrus, tiklīdz tie aizsprostojas.** Izmantojot putekļsūcēju ar aizsprostotu filtru vai putekļu maisu, putekļsūcējs var uzkarst, vai no tā var izdalīties dūmi.

IEVĒRĪBAI: **Kad ir uzstādīts piederums “Cyclone”, neizmantojiet putekļsūcēju horizontālā pozīcijā vai vērstu augšup.** Citādi var aizsprostoties sieta filtrs.

IEVĒRĪBAI: **Putekļsūcēju jāizmanto tikai kopā ar filtriem pat tad, ja ir uzstādīts piederums “Cyclone”.** Izmantojot putekļsūcēju bez filtriem, var rasties motora darbības traucējumi.

PIEZĪME: Pirms izmantojat putekļsūcēju, gādājiet, lai piederums “Cyclone”, putekļsūcējs un taisnā caurule būtu kārtīgi sastiprināti.

PIEZĪME: Iztukšojiet piederuma “Cyclone” putekļu tvertni un putekļsūcēja apvalku, kad tajos ir sakrājušies putekļi. Turpinot izmantot putekļsūcēju šādā stāvoklī, samazināsies tā sūkšanas jauda.

Putekļu izmešana

Kad putekļi ir sasnieguši pilnas putekļu tvertnes atzīmi, veiciet tālāk norādītās darbības un izmetiet putekļus.

1. Stingri turiet putekļu tvertni, turiet nospiestas abas tvertnes pogas un atvienojiet putekļu tvertni.
► **Att.34:** **1.** Pilnas tvertnes atzīme **2.** Putekļu tvertne **3.** Poga (divās vietās) **4.** Sieta filtrs

2. Iztukšojiet putekļu tvertni un notīriet pie sieta filtra pielipušos putekļus un pulverveida daļiņas.

3. Līdz galam ievietojiet putekļu tvertni tā, lai divas pogas ar klikšķi nofiksētos savās vietās.
► **Att.35:** **1.** Putekļu tvertne **2.** Poga (divās vietās)

PIEZĪME: Pirms atsākat putekļsūcēja izmantošanu, gādājiet, lai piederums “Cyclone”, putekļsūcējs un taisnā caurule būtu cieši sastiprināti.

PIEZĪME: Ja sūkšanas jauda neatjaunojas pat pēc putekļu izmešanas un sieta filtra notīrīšanas, pārbaudiet, vai putekļsūcēja apvalkā nav sakrājušies vai sasprūduši putekļi.

PIEZĪME: Tīrot piederumu “Cyclone”, gaisā var pacelties putekļi. Gādājiet, lai acīs neiekļūtu putekļi.

Tīrīšana

Tiklīdz putekļu tvertne ir piesārņojusies vai sieta filtrs ir aizsprostojies, noņemiet un nomazgājiet tos ar ūdeni. (Lai uzzinātu, kā tos noņemt, skatiet sadaļu “Putekļu izmešana”.)

Pirms atkal piestiprināt un sākat izmantot detaļas, kārtīgi nožāvējiet tās.
► **Att.36:** **1.** Putekļu tvertne **2.** Sieta filtrs

Kad sieta filtrs ir pamatīgi piesārņojies, notīriet to, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Grieziet sieta filtru pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un atvienojiet to, kad āķi ir atbloķēti.
► **Att.37:** **1.** Sieta filtrs **2.** Āķis

2. Notīriet putekļus no sieta filtra un noskalojiet to ar ūdeni. Pēc tam kārtīgi to nožāvējiet.

3. Ievietojiet sieta filtru tvertnes pamatnē, raugoties, lai āķi būtu savietoti ar attiecīgo atveri. Grieziet sieta filtru pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz brīdim, kad āķi ar klikšķi nofiksējas savās vietās. Gādājiet, lai sieta filtrs būtu cieši piestiprināts.
► **Att.38:** **1.** Sieta filtrs **2.** Āķis **3.** Pievienošanas vieta

ĮSPĖJIMAS

- Naudotojams Europoje. Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių ar protinių negalių, arba žmonėms, neturintiems patirties bei žinių, kad jie bus prižiūrimi arba instruktuojami apie tai, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supras atitinkamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti šį prietaisą ir vykdyti jo techninę priežiūrą.
- Naudotojams ne Europoje. Asmenims (įskaitant vaikus), nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių stokos, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- PERSPĖJIMAS! Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Periodiškai vykdykite prietaiso techninės priežiūros darbus.
- Prieš įkraunant reikia nuimti nuo prietaiso akumuliatorius.
- Jei norite nuimti arba prijungti akumuliatorių, išstumkite kasetę iš įrankio, spausdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
- Jei akumuliatorius nebeveikia, nuimkite jį ir saugiai utilizuokite. Laikykitės vietinių reglamentų dėl akumuliatorių utilizavimo.
- Jei ketinate ilgai sandėliuoti nenaudojamą įrenginį, reikia nuimti akumuliatorius.
- Negalima trumpuoju jungimu sujungti maitinimo kontaktų.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau.** Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	DCL180	DCL180F
Galia	650 ml	
Nuolatinis naudojimasis	Maždaug 20 min	
Bendras ilgis	999 mm	
Neto svoris	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Nominali įtampa	Nuol. sr. 18 V	

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris nurodytas be priedų, tačiau įskaičiuojant akumuliatoriaus kasetę (-es). Mažiausias ir didžiausias prietaiso ir akumuliatoriaus kasetės (-ių) svoris nurodyti lentelėje.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



Perskaitykite instrukcijų vadovą.



Taikoma tik ES šalims
Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.
Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas sausoms dulkėms surinkti.

Saugos įspėjimai dėl belaidžio siurblio naudojimo

⚠*ĮSPĖJIMAS:* **SVARBU: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE visus saugos įspėjimus ir nurodymus.** Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

1. **Saugokite įrankį nuo lietaus. Laikykite įrankį patalpoje.**
2. **Neleiskite vaikams naudoti šį gaminį kaip žaislą. Būtina atidžiai stebėti šį gaminį naudojančius vaikus arba jį naudojant šalia vaikų.**
3. **Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.**
4. **Nenaudokite su sugadintu akumuliatoriumi. Jeigu prietaisas veikia netinkamai, buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke arba įkritęs į vandenį, atiduokite jį į techninės priežiūros centrą.**
5. **Nenaudokite prietaiso, jeigu jūsų rankos drėgnos.**
6. **Nekiškite jokių daiktų į angas. Nenaudokite, jeigu kuri nors anga yra užkimšta; angose neturi būti dulkių, pūkelių, plaukų ir jokių kitų daiktų, kurie galėtų sutrikdyti oro srautą.**
7. **Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite kuo toliau nuo angų ir judamųjų dalių.**
8. **Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite visus valdiklius.**
9. **Būkite itin atsargūs, valydami laiptus.**
10. **Nenaudokite degiems arba sprogiems skysčiams, pavyzdžiui, gazolinui, surinkti ir nenaudokite tose vietose, kuriose gali būti šių medžiagų.**
11. **Kraukite tik gamintojo pateiktu krovikliu.**
12. **Nesiurbkite jokių degančių arba rūkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų arba karštų pelenų.**
13. **Nenaudokite neįdėję dulkių maišelio ir (arba) filtrų.**
14. **Nekraukite akumuliatoriaus lauke.**
15. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
16. **Prietaisus naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
17. **Kai akumuliatorių blokas nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.**
18. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu.**
19. **Nenaudokite sugedusio ar perdaryto akumuliatoriaus arba prietaiso.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.
20. **Akumuliatorių ar prietaisą saugokite nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
21. **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar prietaiso, kai temperatūra neatitinka instrukcijoje nurodyto temperatūros intervalo.** Netinkamai įkraunant arba įkraunat esant kitam, nei nustatytas temperatūros intervalas, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.
22. **Neleiskite žinioms, gautoms dažnai naudojant įrankius, atsipalaiduoti ir nepaisyti įrankio saugos principų.** Dėl neatsargaus darbo per sekundės dalį galima susižaloti.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

1. **Prieš naudodami įrankį pirmą kartą, įdėmiai perskaitykite šias ir įkroviklio vartotojo instrukcijas.**
2. **Nesiurbkite šių medžiagų:**
   - **Karštų medžiagų, pavyzdžiui, degančių cigarečių arba kibirkščių / metalo dulkių, susidariusių šlifuojant / pjaunant metalą**
   - **Degių medžiagų, pavyzdžiui, gazolino, skiediklio, benzino, žibalo arba dažų**
   - **Sprogių medžiagų, pavyzdžiui, nitroglicerino**
   - **Degių medžiagų, pavyzdžiui, aliuminio, cinko, magnio, titano, fosforo arba celiulioido**
   - **Šlapio purvo, vandens, alyvos, tepalo arba panašių medžiagų**
   - **Kietų daiktų aštriais kraštais, pavyzdžiui,**

medžio skiedrų, metalų, akmenų, stiklų, vinių, smeigtukų arba skutimo peiliukų

— **Miltelių, kurie gali sukietėti, pavyzdžiui, cemento arba spausdintuvų dažų**

— **Laidžių dulkių, pavyzdžiui, metalo arba anglies**

— **Smulkių dalelių, pavyzdžiui, betono dulkių**

Tokie veiksmai gali sukelti gaisrą, sužeisti ir (arba) padaryti žalos turtui.

3. **Pastebėję ką nors neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą.**
4. **Jei numesite ar sutrenksite siurblį, prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar jis neįskilo ir nesugedo.**
5. **Nenaudokite įrankio arti viryklės ar kitų šilumos šaltinių.**
6. **Neužblokuokite įsiurbimo ar ventiliacijos angų.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**

   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.** Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
    Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
    Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių.** Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją**

išimkite iš įrankio ar įkroviklio.

5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠PERSPĖJIMAS:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.
- Įkraudami akumuliatorių, būkite atsargūs, kad jūsų pirštas (-ai) neužstrigtų tarp siurblio ir akumuliatoriaus, kaip parodyta paveikslėlyje. Įstrigus pirštui (-ams) galite susižeisti.

► **Pav.1**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

► **Pav.2:** **1.** Raudonas indikatorius **2.** Mygtukas **3.** Akumuliatoriaus kasetė

⚠PERSPĖJIMAS:

- Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.
- **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumuliatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje. Jeigu norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sutapdinkite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorių viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠PERSPĖJIMAS:

- Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ji kišama netinkamai.

Akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumuliatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumuliatorius darbo sąlygų.

Perkrautas:
įrankis naudojamas taip, kad jame neįprastai padidėja elektros srovė.
Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.
Jeigu įrankis neįsijungia, reiškia perkaito akumuliatorius. Tokiu atveju palaukite, kol akumuliatorius atvės, paskui vėl galite įjungti įrankį.

Žema akumuliatoriaus įtampa:
Likusi akumuliatoriaus energija per maža ir įrankis negali veikti. Tokiu atveju išimkite akumuliatorių ir įkraukite jį.

Jungiklio veikimas

► **Pav.3:** **1.** Gaidukas

⚠PERSPĖJIMAS:

- Prieš dėdami akumuliatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, kad jungilkio mygtukas gerai veiktų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF".

Norėdami pradėti dirbti įrankiu tiesiog paspauskite gaiduką. Norėdami sustabdyti, atleiskite gaiduką.

Lemputės įjungimas

Tik modeliui DCL180F

⚠PERSPĖJIMAS:

- Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą. Tiesioginė šviesa pažeidžia akis.

► **Pav.4:** **1.** Lempa

Patraukite gaiduką, kad užsidegtų lemputė. Norėdami ją išjungti, atleiskite gaiduką.

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

► **Pav.5:** **1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■ ■ ■ ■			75 - 100 %
■ ■ ■ □			50 - 75 %
■ ■ □ □			25 - 50 %
■ □ □ □			0 - 25 %
◪ □ □ □			Įkraukite akumuliatorių.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

SURINKIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė – nuimta.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Pasirūpinkite, kad filtrai būtų tinkamai pritvirtinti prie dulkių siurblio.** Pro kiaurus arba netinkamai pritvirtintus filtrus į variklio korpusą gali patekti dulkių. Tai gali sukelti variklio gedimą arba gaisrą.

Filtro tipas

Įprastas filtras

► **Pav.6:** **1.** Kapsulė **2.** Priešfiltris **3.** Filtras

Didelio efektyvumo filtras

► **Pav.7:** **1.** Kapsulė **2.** Didelio efektyvumo filtras

Dulkių išmetimas

⚠***PERSPĖJIMAS:***

- Prieš siurblyje susikaupiant per daug dulkių, ištuštinkite jas, nes įsiurbimo galia susilpnės.
- Būtinai išvalykite dulkes iš paties siurblio. Jeigu to nepadarysite, gali užsikišti filtras arba gali sugesti variklis.

Norėdami, kad prie filtro prilipusios dulkės nukristų į kapsulę, patapšnokite per kapsulę ranka 4 arba 5 kartus.

► **Pav.8**

Nukreipkite įsiurbimo angą žemyn, pasukite kapsulę paveikslėlyje parodytos rodyklės kryptimi ir lėtai tiesiai ištraukite kapsulę.

► **Pav.9:** **1.** Kapsulė **2.** Įsiurbimo anga

Pašalinkite kapsulės viduje susikaupusias dulkes.

PASTABA: Po kapsule būtinai padėkite šiukšlių maišelį, kadangi atidarant kapsulę gali išsipilti dulkių.

Filtrų valymas

Įprastas filtras

Pasukite priešfiltrį rodyklės kryptimi, kad nuimtumėte jį nuo dulkių siurblio. Tada nuvalykite smulkias dulkes nuo priešfiltrio.

► **Pav.10:** **1.** Priešfiltris

Ištraukite filtrą ir švelniai patapšnokite jį, kad pašalintumėte dulkes.

► **Pav.11:** **1.** Filtras

Didelio efektyvumo filtras

Pasukite didelio efektyvumo filtrą rodyklės kryptimi, kad nuimtumėte jį nuo dulkių siurblio. Tada nuvalykite smulkias dulkes nuo didelio efektyvumo filtro.

► **Pav.12**

Sumontavimas

PASTABA: **Prieš pradėdami naudoti, įrenkite filtrus, kaip nurodyta šioje instrukcijoje.** Jei kyla toliau aprašytų problemų, tinkamai perstatykite filtrus, kad išspręstumėte problemas.

PASTABA: Visuomet iš anksto pašalinkite dulkes, nes jei siurblyje bus per daug dulkių, sumažės įsiurbimo galia.

Įprastas filtras

Tinkamai įdėkite filtrą į siurblio bloką.

► **Pav.13:** **1.** Filtras

PASTABA: **Filtrą montuokite tiesiai ant įdėklo.** Filtras turi būti tolygiai išlygintas ant įdėklo: neleiskite jam atsipalaiduoti arba susiraukšlėti ir paveikti naudojimą.

Įrenkite priešfiltrį. Sukite priešfiltrį rodyklės kryptimi, kol jis sustos.

► **Pav.14:** **1.** Priešfiltris **2.** Apsauginė briauna

PASTABA: Užtikrinkite, kad dulkių siurblio bloke būtų gerai užfiksuotos tvirtinimo briaunos.

Problemų pavyzdžiai

1 pavyzdys. Prijungtas tik priešfiltris (be filtro)

► **Pav.15:** **1.** Priešfiltris

2 pavyzdys. Prijungtas tik filtras (be priešfiltrio)

► **Pav.16:** **1.** Filtras

3 pavyzdys. Filtras buvo įdėtas susiraukšlėjęs arba atsipalaidavęs.

► **Pav.17:** **1.** Filtras

4 pavyzdys. Priešfiltrio apsauginė briauna nėra tvirtai užfiksuota siurblio bloko griovelyje

► **Pav.18:** **1.** Siurblio korpuso griovelis **2.** Priešfiltris **3.** Apsauginė briauna

Didelio efektyvumo filtras

Prijunkite didelio efektyvumo filtrą. Pasukite didelio efektyvumo filtrą, kad tvirtinimo briaunos laikytųsi dulkių siurblio korpuse esančiuose grioveliuose.

► **Pav.19:** **1.** Apsauginė briauna

PASTABA: Užtikrinkite, kad didelio efektyvumo filtras būtų užfiksuotas dulkių siurblyje.

Problemų pavyzdžiai

Didelio efektyvumo filtro apsauginė briauna nėra gerai fiksuojama siurblio korpuso griovelyje.

► **Pav.20:** **1.** Apsauginė briauna **2.** Siurblio korpuso griovelis

Kapsulės uždarymas

Pritvirtinkite kapsulę. Sulyginkite ant kapsulės esantį ženklą su ženklu ant rankenos, tuomet tvirtai sukite kapsulę rodyklės kryptimi, kol ji bus saugiai pritvirtinta.

► **Pav.21:** **1.** Ženklas

► **Pav.22:** **1.** Rankena **2.** Kapsulė

NAUDOJIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:***

- Norėdami prijungti priedus, pavyzdžiui, antgalį, įkiškite priedą, sukdami jį rodyklės kryptimi, kad jis būtų saugiai prijungtas naudojimo metu. Norėdami atjungti priedą, taip pat ištraukite priedą, sukdami jį rodyklės kryptimi. Jei prijungiant arba atjungiant priedą jis yra sukamas priešinga kryptimi, gali atsilaisvinti kapsulė.

► **Pav.23:** **1.** Kapsulė

Valymas (siurbimas)

Antgalis

Norėdami išvalyti stalus, suolus, baldus ir t. t., pritvirtinkite antgalį. Antgalis lengvai užsimauna.

► **Pav.24:** **1.** Antgalis

Antgalis + Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)

Ilginamasis vamzdis tvirtinamas prie siurblio ir prie antgalio. Jis yra labai patogus grindims valyti stovint.

► **Pav.25:** **1.** Siurblio korpusas **2.** Ilginamasis vamzdis **3.** Antgalis

Kampinis antgalis

Norėdami valyti kampus ir siaurus automobilio ar baldų plyšius, uždėkite kampinį antgalį.

► **Pav.26:** **1.** Kampinis antgalis **2.** Siurblio korpusas

Kampinis antgalis + Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)

Siauroms vietoms, kur siurblys negali įsisprausti, ar aukštoms vietoms, kur sunku pasiekti, naudokite šį ilginamąjį vamzdį.

► **Pav.27:** **1.** Kampinis antgalis **2.** Ilginamasis vamzdis **3.** Siurblio korpusas

Valymas nenaudojant antgalio

Galite surinkti miltelius ir dulkes nenaudodami antgalio.

► **Pav.28**

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Pasirūpinkite, kad filtrai būtų tinkamai pritvirtinti prie dulkių siurblio.** Pro kiaurus arba netinkamai pritvirtintus filtrus į variklio korpusą gali patekti dulkių. Tai gali sukelti variklio gedimą arba gaisrą.

Valymas

PASTABA: **Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

PASTABA: **Nenupūskite ant siurblio ir filtrų prilipusių dulkių orpūte.** Ji pripučia dulkių į korpusą ir sukelia gedimų.

PASTABA: **Išplovę filtrus, prieš naudodami juos gerai išdžiovinkite.** Jei filtrai bus nepakankamai sausi, gali sumažėti įsiurbimo galia ir sutrumpėti variklio naudojimo laikas.

PASTABA: **Išvalę filtrus ir kempininį filtrą, prieš naudojimą būtinai juos įdėkite.** Jeigu naudosite siurblį be filtrų ir kempininio filtro, dulkės pateks į variklio korpusą ir sukels gedimą.

Siurblio korpusas

Retkarčiais nuvalykite siurblio išorę (siurblio korpusą), naudodami muiliname vandenyje sudrėkintą šluostę. Taip pat išvalykite siurbimo angą ir filtro montavimo sritį.

► **Pav.29**

Filtras

Kai filtras užkemšamas dulkėmis ir siurbimo galia sumažėja, išplaukite filtrą muiluotu vandeniu. Prieš naudodami, visiškai jį išdžiovinkite.

► **Pav.30**

Kempininis filtras

Kai kempininis filtras tampa nešvarus, išvalykite jį, atlikdami šiuos veiksmus.

1. Išimkite filtrą.

2. Ištraukite kempininį filtrą iš tarp atramų esančios srities.

3. Išvalykite kempininį filtrą pabaksnodami arba išplaudami. Jeigu jį plaunate, prieš naudojimą gerai išdžiovinkite.

4. Įdėkite kempininį filtrą tarp atramų ir nustatykite jį į pradinę padėtį. Patikrinkite, ar kiekvienas atramos apatinis kraštas prilaiko kempininį filtrą ir ar nėra tarpo tarp kempininio filtro ir siurbimo angos.

► **Pav.31:** **1.** Kempininis filtras **2.** Atramos apatinis kraštas

Sieninis belaidžio siurblio stovas

Pasirenkamas priedas

PASTABA: Laikiklio tvirtinimo varžto komplekte nėra. Pasiruoškite varžtą, tinkantį norimai prisukti medžiagai.

Pritvirtinkite sieninį belaidžio siurblio stovą prie kietos medinės sienos, sijos arba statramsčio, kur bus galima gerai pritvirtinti belaidžio siurblio stovą. Prieš pakabindami siurblį, visada patikrinkite, ar sieninis belaidžio siurblio stovas gerai pritvirtintas.

► **Pav.32: 1.** Sieninis belaidžio siurblio stovas

PERSPĖJIMAS: **Per jėgą nekabinkite siurblio ant sieninio stovo – stovą naudokite tik siurbliui kabinti.**

Ką reikia patikrinti prieš kreipiantis techninės pagalbos

Požymis	Vieta, kurią reikia patikrinti	Fiksavimo būdas
Maža įsiurbimo galia	• Ar kapsulė pilna dulkių?	• Išvalykite dulkes iš kapsulės.
	• Ar užkištas filtras?	• Iškratykite arba išplaukite filtrą.
	• Ar išsikrovė akumuliatoriaus kasetė?	• Įkraukite akumuliatorių.
Neveikia	• Ar išsikrovė akumuliatoriaus kasetė?	• Įkraukite akumuliatorių.

PASTABA:

- Nebandykite taisyti siurblio patys.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita" techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita" pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

PERSPĖJIMAS:

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita" rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita" techninės priežiūros centrą.

- Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)
- Antgalis
- Antgalis kilimams valyti
- Šepetėlis lentynoms valyti
- Kampinis antgalis
- Apvalus šepetėlis
- Lanksti žarna
- Filtras
- Priešfiltris
- Didelio efektyvumo filtras
- Sieninis belaidžio siurblio stovas
- Siurblio priedas
- Originalus „Makita" akumuliatorius ir kroviklis

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

Siurblio priedas

Pasirenkamas priedas

► **Pav.33: 1.** Tiesusis vamzdis **2.** Siurblio priedas **3.** Įsiurbimo anga

Apie siurblio priedą

Naudojant valytuvą su siurblio priedu, sumažinamas į kapsulę patenkančių dulkių kiekis, o tai mažina siurbimo jėgos silpnėjimą. Be to, po naudojimo lengviau valyti.

PERSPĖJIMAS: **Prieš darydami ką nors įrankiui, visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė nuimta.** Jei akumuliatorių kasetė lieka įdėta, valytuvas gali netikėtai įsijungti ir sužeisti.

PERSPĖJIMAS: **Išvalykite siurblio priedo tinklinį filtrą ir filtrus, jei jie užsikemša.** Tolesnis naudojimas esant užsikimšimui gali sukelti perkaitimą ir dūmus.

PASTABA: **Kai prijungtas siurblio priedas, nenaudokite valytuvo horizontalioje ir į viršų nukreiptoje padėtyse.** Dėl to gali užsikimšti tinklinis filtras.

PASTABA: **Visuomet naudokite valytuvą su filtrais, net kai prijungtas siurblio priedas.** Naudojant valytuvą be įdėtų filtrų, gali sugesti variklis.

PASTABA: Prieš naudodami patikrinkite, ar siurblio priedas, valytuvas ir tiesusis vamzdis yra tinkamai įtvirtinti.

PASTABA: Ištuštinkite siurblio priedo dulkių dėklą ir valytuvo kapsulę, jei susikaupė dulkės. Toliau naudojant sumažės įsiurbimo galingumas.

Dulkių išmetimas

Kai dulkių pripildyta iki dulkių dėklo pripildymą žyminčios linijos, pašalinkite dulkes pagal toliau aprašytą procedūrą.

1. Tvirtai laikykite dulkių dėklą, paspauskite ir laikykite du mygtukus ir išimkite dulkių dėklą.
► **Pav.34:** **1.** Pripildymo linija **2.** Dulkių dėklas **3.** Mygtukas (dvi padėtys) **4.** Tinklinis filtras

2. Išmeskite dulkes iš dulkių dėklo ir pašalinkite visas prie tinklinio filtro prilipusias dulkes bei purvą.

3. Dulkių dėklą įdėkite iki galo, kol du mygtukai jį užfiksuos trakštelėdami.
► **Pav.35:** **1.** Dulkių dėklas **2.** Mygtukas (dvi padėtys)

PASTABA: Prieš naudodami patikrinkite, ar siurblio priedas, valytuvas ir tiesusis vamzdis yra tinkamai įtvirtinti.

PASTABA: Jei po dulkių išmetimo ir tinklinio filtro išvalymo siurbimo jėga neatsinaujina, patikrinkite, ar nėra susikaupusių dulkių kapsulėje, ar nėra užsikimšimo.

PASTABA: Dulkės gali išsklisti, kai šalinate iš siurblio priedo. Būkite atsargūs, kad dulkių nepatektų į akis.

Valymas

Jei dulkių dėklas užsiteršia ar tinklinis filtras užsikemša, išimkite juos ir plaukite vandeniu. (Žiūrėkite skyrių „Dulkių išmetimas“.)

Prieš įdėdami atgal ir naudodami, išdžiovinkite detales.
► **Pav.36:** **1.** Dulkių dėklas **2.** Tinklinis filtras

Kai tinklinis filtras stipriai užsiteršia, valykite jį, kaip aprašyta toliau.

1. Tinklinį filtrą pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kai kabliai yra atkabinti.
► **Pav.37:** **1.** Tinklinis filtras **2.** Kablys

2. Pašalinkite dulkes nuo tinklinio filtro, po to plaukite jį vandeniu. Po to gerai išdžiovinkite.

3. Įdėkite tinklinį filtrą į pagrindą, kai kabliai yra nukreipti į angą. Tinklinį filtrą pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol kabliai užsirakins trakštelėdami. Patikrinkite, ar tinklinis filtras yra saugiai įdėtas.
► **Pav.38:** **1.** Tinklinis filtras **2.** Kablys **3.** Anga

HOIATUS

- Euroopa kasutajad. Seda seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud juhul, kui nad on järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutajad väljaspool Euroopat. Seda seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (sh lapsed) ega isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamise kohta, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid juhendab või jälgib.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- ETTEVAATUST! Enne hooldust tuleb seade toiteallikast lahutada. Tehke seadmele regulaarselt hooldust.
- Laetavad akud tuleb enne laadimist seadmest eemaldada.
- Aku eemaldamiseks või paigaldamiseks lükake kassett tööriistast välja, vajutades samal ajal kasseti esiküljel olevat nuppu.
- Vanad akud tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada. Järgige kohalikke eeskirju akude kõrvaldamise kohta.
- Kui seade pannakse pikemaks ajaks hoiule, tuleb akud eemaldada.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠***HOIATUS:*** **Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid.** Muude akukassettide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	DCL180	DCL180F
Mahtuvus	650 ml	
Katkematu kasutamine	Ligik. 20 min	
Kogupikkus	999 mm	
Netomass	1,2 - 1,5 kg	1,3 - 1,6 kg
Nimipinge	Alalisvool 18 V	

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal ei sisalda lisatarvikuid peale akukasseti. Seadme ja akukasseti kõige kergem ja raskem kombineeritud kaal on näidatud tabelis.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingmärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.



Lugege juhendit.



Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, akude ja patareide ning nende jäätmete direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmed koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.

Kavandatud kasutus

Tööriist on ette nähtud tolmu kogumiseks.

Juhtmeta tolmuimeja ohutusnõuded

⚠***HOIATUS:*** **ÄÄRMISELT OLULINE ON ENNE KASUTAMIST lugeda tähelepanelikult läbi kõik ohutushoiatused ja juhised.** Hoiatuste ja juhtnööride mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

1. **Ärge jätke vihma kätte. Hoidke siseruumides.**
2. **Ärge lubage kasutada mänguasjana. Olge tähelepanelik, kui seadet kasutavad lapsed või kasutatakse laste lähedal.**
3. **Kasutage ainult vastavalt antud kasutusjuhendis toodud juhistele. Kasutage ainult tootja soovitatud lisatarvikuid.**
4. **Ärge kasutage seadet kahjustatud akuga. Kui seade ei tööta korralikult, on maha kukkunud, kahjustatud, välistingimustesse jäetud või vette kukkunud, viige see remondikeskusse.**
5. **Ärge käsitsege seadet märgade kätega.**
6. **Ärge asetage esemeid avadesse. Blokeeritud avade korral ei tohi tolmuimejat kasutada; hoidke puhas tolmust, kiududest, karvadest ja muust, mis võiks blokeerida õhuvoolu.**
7. **Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ning liikuvatest osadest eemal.**
8. **Enne aku eemaldamist lülitage kõik juhtseadised väljalülitatud asendisse.**
9. **Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.**
10. **Ärge imege seadmesse kergestisüttivaid vedelikke (nt bensiin) ega töötage nende läheduses.**
11. **Kasutage laadimiseks ainult komplektis olevat laadijat.**
12. **Ärge imege seadmesse põlevaid ega suitsevaid esemeid, nt sigarette, tikke või kuuma tuhka.**
13. **Ärge kasutage tolmukotita ega filtriteta.**
14. **Ärge laadige akut välistingimustes.**
15. **Kasutage laadimiseks ainult tootja heaks kiidetud laadijat.** Üht tüüpi akuga kasutamiseks sobiv laadija võib mõnda teist tüüpi akuga kasutamisel tuua kaasa süttimisohu.
16. **Kasutage seadmeid üksnes spetsiaalselt neile ette nähtud akudega.** Muude akude kasutamisega võib kaasneda kehavigastuste ja tulekahju oht.
17. **Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.**
18. **Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega.**
19. **Ärge kasutage akut ega seadet, mis on kahjustunud või mida on modifitseeritud.** Kahjustunud või modifitseeritud akude talitlus võib olla etteaimamatu, millega võib kaasneda tulekahju, plahvatuse või kehavigastuste oht.
20. **Jälgige, et aku ega seade ei puutuks kokku lahtise tule või kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga, mis on üle 130 °C, võib kaasa tuua plahvatuse.
21. **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega seadet väljaspool juhendis täpsustatud temperatuurivahemikku.** Nõuetele või määratud temperatuuripiirangutele mittevastav laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
22. **Ärge laske tööriistade sagedase kasutamise tulemusel tekkival enesekindlusel muuta end hooletuks ega tööriista ohutuspõhimõtteid eiravaks.** Hooletus võib vaid murdosa sekundi vältel põhjustada raske vigastuse.

HOIDKE JUHEND ALLES.

OHUTUSE LISAEESKIRJAD

Seade on mõeldud kasutamiseks majapidamistöödes.

1. **Lugege enne kasutamist hoolikalt seda kasutusjuhendit ja laadija kasutusjuhendit.**
2. **Ärge korjake üles järgmisi asju:**
   - **kuumad asjad, nagu põlevad sigaretid või metalli lihvimise/lõikamise käigus tekkinud kuumad osakesed/metallipuru;**
   - **tuleohtlikud materjalid, nagu bensiin, lahusti, petrooleum või värv;**
   - **plahvatusohtlikud materjalid, nagu nitroglütseriin;**
   - **süttimisohtlikud materjalid, nagu alumiinium, tsink, magneesium, titaan, fosfor või tselluloid;**
   - **märg praht, vesi, õli vms;**
   - **teravate servadega kõvad tükid, nagu puulaastud, metallid, kivid, klaas, naelad, klambrid või lõiketerad;**
   - **kivistuv pulber, nagu tsement või savimuda;**
   - **elektrit juhtiv tolm, nagu metall või süsinik;**
   - **peenosakesed, nagu betoonitolm;**

selline tegevus võib põhjustada tulekahju,

vigastusi ja/või varalist kahju.

3. **Kui märkate midagi ebaharilikku, peatage töö viivitamatult.**
4. **Kui tolmuimeja kukub või saab löögi, kontrollige enne kasutamist hoolikalt, et sellel ei oleks mõrasid ega vigastusi.**
5. **Hoidke tööriist eemal ahjudest jm kuumusallikatest.**
6. **Ärge blokeerige sisselaskeava ega ventilatsiooniavasid.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**
5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**
14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

ETTEVAATUST: **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠*ETTEVAATUST:*
- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.
- Olge ettevaatlik ja ärge jätke aku paigaldamise ajal sõrme/sõrmi tolmuimeja ja aku vahele nagu joonisel näidatud. Sõrmede vigastamise oht.

► **Joon.1**

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

► **Joon.2:** **1.** Punane näidik **2.** Nupp **3.** Akukassett

⚠*ETTEVAATUST:*
- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- **Hoidke tööriista ja akukassetti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukassetti.** Kui eirata nõuet tööriista ja akukassetti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.
Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett alati nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

⚠*ETTEVAATUST:*
- Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib kassett tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge rakendage jõudu akukasseti paigaldamisel. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Ülekoormus:
Tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatust kõrgemale.
Sellisel juhul lülitage tööriist välja ning lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud tegevus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.
Kui tööriist ei käivitu, on aku üle kuumenenud. Sellises olukorras laske akul enne tööriista uuesti sisselülitamist jahtuda.

Madal akupinge:
Aku jääkmahutavus on liiga väike ja tööriist ei hakka tööle. Sellisel juhul eemaldage aku ja laadige seda.

Lüliti funktsioneerimine

► **Joon.3:** **1.** Lüliti päästik

⚠*ETTEVAATUST:*
- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut tõmmata. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

Lambi põlema panemine

Ainult mudelile DCL180F

⚠*ETTEVAATUST:*
- Ärge kunagi vaadake otse valgusesse. Otsene valgus kahjustab silmi.

► **Joon.4:** **1.** Lamp

Lambi sisselülitamiseks vajutage lüliti päästikule. Väljalülitamiseks vabastage lüliti päästik.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.
► **Joon.5:** **1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%
◪ □ □ □			Laadige akut.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

KOKKUPANEK

ETTEVAATUST: **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

ETTEVAATUST: **Paigaldage tolmuimejale kindlasti korrektselt filtrid.** Aukudega või valesti paigaldatud filtrite korral võib tolm mootorikorpusesse siseneda. See võib põhjustada mootoritõrkeid või tulekahju.

Filtri tüüp

Tavaline filter

► **Joon.6: 1.** Ümbris **2.** Eelfilter **3.** Filter

Suure jõudlusega filter

► **Joon.7: 1.** Ümbris **2.** Suure jõudlusega filter

Tolmu eemaldamine

ETTEVAATUST:

- Tühjendage tolmuimeja enne, kui see liigselt täitub, või enne, kui imemisjõud väheneb.
- Kindlasti eemaldage tolm tolmuimeja seest. Muidu ummistab tolm filtri või kahjustab mootorit.

Korpuses oleva filtri tolmust puhastamiseks koputage käega ümbrisele 4 kuni 5 korda.
► **Joon.8**

Suunake imiava alla, keerake ümbrist noolega näidatud suunas ja tõmmake ümbris otsesuunas aeglaselt ära.
► **Joon.9: 1.** Ümbris **2.** Imiava

Eemaldage ümbrisesse kogunenud tolm.

MÄRKUS: Asetage ümbrise alla prügikott, kuna ümbrise avamisel võib sellest tulla tolmu.

Filtrite puhastamine

Tavaline filter

Eelfiltri eemaldamiseks tolmuimejalt keerake filtrit noole suunas. Seejärel puhastage eelfilter peentolmust.
► **Joon.10: 1.** Eelfilter

Tõmmake filter ära ja koputage seda tolmu eemaldamiseks kergelt.
► **Joon.11: 1.** Filter

Suure jõudlusega filter

Suure jõudlusega filtri eemaldamiseks tolmuimejalt keerake filtrit noole suunas. Seejärel puhastage suure jõudlusega filter peentolmust.
► **Joon.12**

Kokkupanek

TÄHELEPANU: **Enne kasutamist paigaldage filtrid selles juhendis kirjeldatud viisil.** Kui tekivad allpool kirjeldatud probleemid, paigaldage probleemide kõrvaldamiseks filtrid õigesti.

MÄRKUS: Eemaldage tolmu tihti, sest kui tolmuimejas on palju tolmu, imemisvõime väheneb.

Tavaline filter

Paigaldage filter tolmuimejasse tagasi.
► **Joon.13: 1.** Filter

TÄHELEPANU: **Paigaldage filter otse püsifiltrile.** Siluge filter ühtlaselt püsifiltril ning ärge laske sellel lahti tulla ega kortsuda ning kasutust halvendada.

Paigaldage eelfilter. Keerake eelfiltrit noole suunas, kuni eelfilter jääb seisma.
► **Joon.14: 1.** Eelfilter **2.** Lukustusäärik

MÄRKUS: Veenduge, et lukustusäärikud oleksid tolmuimejas kindlalt lukustunud.

Probleemi näited

Näide 1. Paigaldatud on ainult eelfilter (filter puudub)
► **Joon.15: 1.** Eelfilter

Näide 2. Paigaldatud on ainult filter (eelfilter puudub)
► **Joon.16: 1.** Filter

Näide 3. Paigaldatud filter on kortsus või lahti.
► **Joon.17: 1.** Filter

Näide 4. Eelfiltri lukustusäärik ei ole tolmuimeja korpuse soonde tugevasti kinnitatud
► **Joon.18: 1.** Tolmuimeja korpuse soon **2.** Eelfilter **3.** Lukustusäärik

Suure jõudlusega filter

Ühendage suure jõudlusega filter. Keerake suure jõudlusega filter nii, et see hoiaks lukustusäärikuid tolmuimejakorpuse soontes.
► **Joon.19: 1.** Lukustusäärik

MÄRKUS: Veenduge, et suure jõudlusega filter oleks tolmuimejasse kinnitatud.

Probleemi näited

Suure jõudlusega filtri lukustusäärik ei ole kindlalt tolmuimeja korpuse soonde lukustatud.
► **Joon.20: 1.** Lukustusäärik **2.** Tolmuimeja korpuse soon

Ümbrise sulgemine

Kinnitage ümbris. Seadke ümbrise ja käepideme märgised kohakuti ja pöörake ümbrist kinnitamiseks noole suunas.
► **Joon.21: 1.** Märgis

► **Joon.22: 1.** Käepide **2.** Ümbris

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

ETTEVAATUST:

- Lisaseadiste (nt otsaku) ühendamiseks pöörake lisaseadist noole suunas, et kinnitada ühendus kasutamise ajaks. Lisaseadiste eemaldamiseks pöörake ja tõmmake noole suunas.
  Kui lisaseadist pöörata vastupidises suunas, kinnitatud või kinnitamata olekus, võib ümbris lahti tulla.

► **Joon.23:** **1.** Ümbris

Puhastamine (imemine)

Otsak

Laudade, mööbli jm puhastamiseks kinnitage tolmuimejale otsak. Otsak asetub kergesti paika.
► **Joon.24:** **1.** Otsak

Otsak + teleskooptoru (sirge toru)

Teleskooptoru saab paigutada otsaku ja aparaadi vahele. See muudab seistes põranda puhastamise mugavaks.
► **Joon.25:** **1.** Tolmuimeja korpus **2.** Teleskooptoru **3.** Otsak

Nurgaotsak

Kinnitage auto või mööbli nurkade ja pragude puhastamiseks nurgaotsak.
► **Joon.26:** **1.** Nurgaotsak **2.** Tolmuimeja korpus

Nurgaotsak + teleskooptoru (sirge toru)

Kasutage seda võimalust piiratud ruumis, kuhu tolmuimeja ei mahu, või kõrgete kohtade puhul, kuhu on raske ulatuda.
► **Joon.27:** **1.** Nurgaotsak **2.** Teleskooptoru **3.** Tolmuimeja korpus

Puhastamine ilma otsakuta

Pulbrit ja tolmu saate koguda ilma otsakuta.
► **Joon.28**

HOOLDUS

ETTEVAATUST: **Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.**

ETTEVAATUST: **Paigaldage tolmuimejale kindlasti korrektselt filtrid.** Aukudega või valesti paigaldatud filtrite korral võib tolm mootorikorpusesse siseneda. See võib põhjustada mootoritõrkeid või tulekahju.

Puhastamine

TÄHELEPANU: **Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

TÄHELEPANU: **Ärge puhuge tolmuimejale ja filtritele kogunenud tolmu õhupuhuriga.** Sellega kaasneks tolmu sattumine korpusesse, mis põhjustab talitlushäireid.

TÄHELEPANU: **Pärast filtrite pesemist kuivatage need enne kasutamist korralikult.** Ebapiisavalt kuivatatud filtrid vähendavad imemisvõimsust ja lühendavad mootori tööiga.

TÄHELEPANU: **Pärast filtrite ja tolmufiltri puhastamist paigaldage need enne kasutamist kindlasti tagasi oma kohale.** Kui kasutate tolmuimejat ilma filtrite ja tolmufiltrita, satub tolm mootori korpusesse, mis põhjustab talitlustõrkeid.

Tolmuimeja korpus

Puhastage tolmuimeja korpuse välispinda aeg-ajalt seebivees niisutatud lapiga.
Puhastage ka imiava ja filtri paigaldusala.
► **Joon.29**

Filter

Peske filtrit seebivees, kui filter on tolmust ummistunud ja tolmuimeja võimsus langenud. Enne kasutamist laske korralikult kuivada.
► **Joon.30**

Tolmufilter

Kui tolmufilter määrdub, puhastage seda alljärgnevalt.

1. Eemaldage filter.

2. Tõmmake tolmufilter tugede vahelt välja.

3. Puhastamiseks koputage tolmufiltrile või peske seda. Pesemise korral tuleb sellel lasta enne kasutamist korralikult kuivada.

4. Sisestage tolmufilter tugede vahele ja paigutage see esialgsele kohale. Kontrollige, kas toe alumine serv hoiab tolmufiltrit ette nähtud kohal, ning veenduge, et tolmufiltri ja imiava vahel poleks õhkvahemikku.
► **Joon.31:** **1.** Tolmufilter **2.** Toe alumine serv

Juhtmeta käsitolmuimeja seinapaigalduspaneel

Valikuline tarvik

MÄRKUS: Hoidiku paigaldamiseks vajalik kruvi ei kuulu komplekti. Pange valmis kruvi, mis on konkreetse materjali puhul kasutamiseks sobiv.

Kinnitage juhtmeta käsitolmuimeja seinapaigalduspaneel tugeva puitseina, tala või posti külge, kuhu juhtmeta käsitolmuimeja seinapaigalduspaneeli saab korralikult fikseerida. Enne käsitolmuimeja ülesriputamist tuleb alati kontrollida, kas juhtmeta käsitolmuimeja seinapaigalduspaneel on nõuetekohaselt kinnitatud.
► **Joon.32:** **1.** Juhtmeta käsitolmuimeja

seinapaigalduspaneel

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge kasutage käsitolmuimeja seinapaigalduspaneelile riputamisel jõudu ning ärge riputage selle külge teisi seadmeid.

Kontrollprotseduurid enne parandustöökotta pöördumist

Sümptom	Uuritav piirkond	Parandusmeetod
Imemisvõimsus väike	• Kas ümbris on tolmu täis? • Kas filter on ummistunud? • Kas akukassett on tühi?	• Eemaldage tolm ümbrisest. • Puhastage või peske filter. • Laadige aku.
Ei tööta	• Kas akukassett on tühi?	• Laadige aku.

MÄRKUS:
- Ärge püüdke tolmuimejat ise parandada.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠*ETTEVAATUST:*
- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.
- Teleskooptoru (sirge toru)
- Otsak
- Vaiba otsak
- Riiulihari
- Nurgaotsak
- Ümmargune hari
- Elastne voolik
- Filter
- Eelfilter
- Suure jõudlusega filter
- Juhtmeta käsitolmuimeja seinapaigalduspaneel
- Tsüklontarvik
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS:
- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

Tsüklontarvik

Valikuline tarvik

► **Joon.33: 1.** Sirge toru **2.** Tsüklontarvik **3.** Imiava

Teave tsüklontarviku kohta

Paigaldatud tsüklontarvikuga tolmuimeja kasutamine vähendab ümbrisesse jõudva tolmu kogust, mille tulemusena imemisjõud ei vähene. Lisaks on pärast kasutamist tööriista lihtne puhastada.

⚠*ETTEVAATUST:* Jälgige alati, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud. Kui akukassett jääb tolmuimeja sisse, võib see ootamatult käivituda ja tekitada vigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Kui tsüklontarviku võrkfilter või tolmuimeja filtrid ummistuvad, puhastage neid. Ummistunud osade pidev kasutamine võib viia tööriista kuumenemiseni või tekitada suitsu.

***TÄHELEPANU:* Kui tolmuimejale on paigaldatud tsüklontarvik, ärge kasutage tolmuimejat horisontaalses või ülespoole asendis.** Vastasel juhul võib võrkfilter ummistuda.

***TÄHELEPANU:* Kasutage tolmuimejat alati koos filtritega, isegi kui tsüklontarvik on paigaldatud.** Ilma filtriteta tolmuimeja kasutamine võib põhjustada mootori riket.

MÄRKUS: Kontrollige, et tsüklontarvik, tolmuimeja ja sirge toru oleksid enne kasutamist korralikult lukustunud.

MÄRKUS: Kui tsüklontarviku tolmukarpi või tolmuimeja ümbrisesse on kogunenud tolmu, tühjendage need. Pidev kasutamine vähendab imemisjõudu.

Tolmu eemaldamine

Kui tolm on kogunenud tolmukarbi ülemise jooneni, järgige alltoodud protseduuri ja eemaldage tolm.

1. Hoidke tolmukarpi kindlalt, vajutage ja hoidke all kaht nuppu ning eemaldage tolmukarp.

► **Joon.34: 1.** Ülemine joon **2.** Tolmukarp **3.** Nupp

(kahes kohas) **4.** Võrkfilter

2. Eemaldage tolmukarbis olev tolm ning võrkfiltri pinnale kinnitunud tolm ja puru.

3. Sisestage tolmukarp lõpuni, kuni kaks nuppu klõpsuga lukustuvad.
► **Joon.35: 1.** Tolmukarp **2.** Nupp (kahes kohas)

MÄRKUS: Kontrollige, et tsüklontarvik, tolmuimeja ja sirge toru oleksid enne taaskäivitamist kindlalt ühendatud.

MÄRKUS: Kui imemisjõud ei taastu ka pärast tolmu eemaldamist ja võrkfiltri puhastamist, kontrollige, kas tolmuimeja ümbris on täis või on kuskil ummistus.

MÄRKUS: Tsüklontarviku tühjendamisel võib tolm välja lennata. Olge ettevaatlik, et tolm ei satuks silma.

Puhastamine

Kui tolmukarp muutub mustaks või võrkfilter on ummistunud, võtke need välja ja peske veega. (Lugege väljavõtmise kohta peatükki „Tolmu eemaldamine“.)

Enne tagasipanekut ja kasutamist kuivatage osad korralikult.
► **Joon.36: 1.** Tolmukarp **2.** Võrkfilter

Kui võrkfilter muutub väga mustaks, puhastage seda järgmisel moel.

1. Keerake võrkfiltrit vastupäeva ja võtke see välja, kui haagid on lukustamata.
► **Joon.37: 1.** Võrkfilter **2.** Haak

2. Eemaldage võrkfiltril olev tolm ja peske filtrit veega. Seejärel kuivatage filter korralikult.

3. Sisestage võrkfilter selle pesasse, nii et haagid on avaga kohakuti. Keerake võrkfiltrit päripäeva, kuni haagid klõpsuga lukustuvad. Veenduge, et võrkfilter oleks kindlalt paigaldatud.
► **Joon.38: 1.** Võrkfilter **2.** Haak **3.** Ava

ОСТОРОЖНО

- Для пользователей в Европе: Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие надлежащего опыта и знаний, могут использовать это устройство только при условии, что они осознают возможные опасности и действуют под надзором или после инструктажа по безопасному использованию устройства. Не разрешайте детям играть с устройством. Детям запрещается проводить чистку и техобслуживание без контроля со стороны взрослых.
- Для пользователей в регионах за пределами Европы: Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за вашу безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не использовали инструмент в качестве игрушки.
- ВНИМАНИЕ: Перед проведением любой операции по техобслуживанию отсоединяйте устройство от источника питания. Устройство нуждается в периодическом техобслуживании.
- Аккумуляторные батареи должны извлекаться из устройства перед подзарядкой.
- Для снятия или установки аккумулятора выдвиньте блок из инструмента, нажимая на кнопку с лицевой стороны блока.
- Отработанные аккумуляторы должны извлекаться из устройства и утилизироваться безопасным способом. Выполняйте требования местных нормативных актов, касающиеся утилизации аккумуляторов.
- Если предполагается длительное хранение неиспользуемого устройства, то аккумуляторы должны быть извлечены из него.
- Короткое замыкание клемм питания не допускается.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DCL180	DCL180F
Производительность	650 мл	
Продолжительность использования	Приблизительно 20 мин	
Общая длина	999 мм	
Вес нетто	1,2 - 1,5 кг	1,3 - 1,6 кг
Номинальное напряжение	18 В пост. Тока	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- В значение массы не входит масса принадлежностей, только масса блок(ов) аккумулятора. Наименьшая и наибольшая совокупная масса инструмента и блока(ов) аккумулятора указана в таблице.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.
Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного пылесоса

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности ДО НАЧАЛА РАБОТЫ.** Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. **Берегите от дождя. Храните в помещении.**
2. **Не позволяйте использовать в качестве игрушки. Если инструмент используют дети или инструмент используется рядом с детьми, соблюдайте особую осторожность.**
3. **Используйте только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.**
4. **Не используйте с поврежденным аккумулятором. Если инструмент не работает должным образом, был уронен, поврежден, забыт на улице или попал в воду, отнесите его в сервисный центр.**
5. **Не берите инструмент мокрыми руками.**
6. **Не помещайте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано. Предотвращайте попадание пыли, пуха, волос и других материалов, способных уменьшить поток воздуха.**
7. **Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся деталей.**
8. **Перед снятием аккумулятора выключите все регуляторы.**
9. **Проявляйте особую осторожность при чистке на лестницах.**
10. **Не используйте для сбора огнеопасных или воспламеняющихся жидкостей, например бензина, и не используйте там, где они могут присутствовать.**
11. **Для зарядки используйте только зарядное устройство, поставляемое производителем.**
12. **Не собирайте ничего, что горит или дымится, например, окурки, спички или горячий пепел.**
13. **Не используйте без установленных фильтров и/или пылесборного мешка.**
14. **Не заряжайте аккумулятор на улице.**
15. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных блоков, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
16. **Используйте устройства только с указанными для них аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
17. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока.**
18. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды.**
19. **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок или устройство.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
20. **Не подвергайте аккумуляторный блок или устройство воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
21. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или устройство при температурах, выходящих за пределы указанного в инструкции диапазона.** Зарядка, выполняемая неправильно или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск пожара.
22. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот инструмент предназначен для домашнего использования.

1. **Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.**
2. **Запрещается собирать следующие материалы:**
   - **горячие материалы (напр., зажженные сигареты) или искры/стружку при шлифовке/резании металла**
   - **горючие материалы (например, бензин, растворитель, бензол, керосин или краска)**
   - **взрывоопасные материалы (например, нитроглицерин)**
   - **воспламеняющиеся материалы (например, алюминий, цинк, магний, титан, фосфор или целлулоид)**
   - **жидкую грязь, воду, масло и подобные материалы**
   - **твердые частицы с острыми краями (например, древесные стружки, металлы, камни, стекла, гвозди, штифты или бритвы)**
   - **пыль от цемента или тонера**
   - **электропроводящую пыль (например, металлов или угля)**
   - **тонкодисперсные частицы (например, пыль от бетона)**

   Подобные действия могут привести к пожару, травмам и/или повреждению имущества.
3. **Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.**
4. **Тщательно проверьте пылесос перед началом эксплуатации на предмет наличия трещин и повреждений, если вы уронили или ударили его.**
5. **Не подносите близко к печам и источникам тепла.**
6. **Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**

   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.

13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:
- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при установке батареи не защемить пальцы между пылесосом и батареей, как показано на рисунке. Это может привести к травме.

► **Рис.1**

Установка или снятие блока аккумуляторов

► **Рис.2:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

⚠ВНИМАНИЕ:
- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- **При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок.** Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.
Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

⚠ВНИМАНИЕ:
- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций, влияющих на работу самого инструмента или аккумулятора.

Перегрузка:

Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока.
В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.
Если инструмент не включается, значит перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Низкое напряжение аккумуляторной батареи: Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий, и инструмент не работает. В этом случае снимите и зарядите аккумулятор.

Действие выключателя

► **Рис.3:** **1.** Курковый выключатель

> ⚠***ВНИМАНИЕ:***
> - Перед вставкой блока аккумуляторов в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Включение лампы

Только для модели DCL180F

> ⚠***ВНИМАНИЕ:***
> - Не смотрите непосредственно на источник света. Прямое попадание света в глаза может привести к травме глаз.

► **Рис.4:** **1.** Лампа

Нажмите триггерный переключатель, чтобы включить лампу. Отпустите триггерный переключатель для отключения лампы.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.5:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

МОНТАЖ

> ⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**
>
> ⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Фильтры должны крепиться к пылесосу надлежащим образом.** Фильтры, имеющие отверстия или прикрепленные ненадлежащим образом, могут пропускать пыль в корпус двигателя. Это может приводить к отказу двигателя или возгораниям.

Тип фильтра

Обычный фильтр

► **Рис.6:** **1.** Контейнер **2.** Фильтр предварительной очистки **3.** Фильтр

Высокоэффективный фильтр

► **Рис.7:** **1.** Контейнер **2.** Высокоэффективный фильтр

Удаление пыли

> ⚠***ВНИМАНИЕ:***
> - Опорожните пылесос до того, как он заполнится, или сила всасывания уменьшится.
> - Обязательно удалите пыль внутри самого пылесоса. Невыполнение этого условия может привести загрязнению фильтра или к повреждению мотора.

Чтобы стряхнуть грязь, налипшую на фильтр, постучите рукой по фильтру 4 - 5 раз.

► **Рис.8**

Переверните всасывающим отверстием вниз, поверните контейнер по стрелке и отсоедините контейнер, осторожно потянув в прямом направлении, как показано стрелкой на рисунке.

► **Рис.9: 1.** Контейнер **2.** Впускное отверстие всасывания

Удалите пыль, скопившуюся внутри контейнера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно положите мешок для мусора под контейнером, так как при его открывании может высыпаться пыль.

Очистка фильтров

Обычный фильтр

Поверните фильтр предварительной очистки в направлении стрелки, чтобы отсоединить его от пылесоса. Затем очистите фильтр предварительной очистки от мелкой пыли.

► **Рис.10: 1.** Фильтр предварительной очистки

Снимите фильтр и осторожно постучите по нему, чтобы удалить пыль.

► **Рис.11: 1.** Фильтр

Высокоэффективный фильтр

Поверните высокоэффективный фильтр в направлении стрелки, чтобы отсоединить его от пылесоса. Затем очистите высокоэффективный фильтр от мелкой пыли.

► **Рис.12**

Сборка

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Перед началом работы установите фильтры согласно указаниям в настоящем руководстве.** В случае возникновения описанных далее проблем переустановите фильтры должным образом для их устранения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно заблаговременно удаляйте пыль, так как сила всасывания снижается, если в пылесосе скопилось много пыли.

Обычный фильтр

Установите фильтр в пылесос до упора.

► **Рис.13: 1.** Фильтр

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Установите фильтр прямо на опору.** Необходимо разгладить фильтр равномерно по поверхности опоры и не допускать его ослабления или сморщивания и влияния указанных эффектов на его использование.

Установите фильтр предварительной очистки. Поверните фильтр предварительной очистки в направлении стрелки до упора.

► **Рис.14: 1.** Фильтр предварительной очистки **2.** Фиксирующий буртик

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что фиксирующие выступы плотно заблокированы в блоке пылесоса.

Примеры проблем

Пример 1: Прикреплен только фильтр предварительной очистки (без основного фильтра)

► **Рис.15: 1.** Фильтр предварительной очистки

Пример 2: Прикреплен только основной фильтр (без фильтра предварительной очистки)

► **Рис.16: 1.** Фильтр

Пример 3: Фильтр установлен в сморщенном или ослабленном состоянии.

► **Рис.17: 1.** Фильтр

Пример 4: Фиксирующий буртик фильтра предварительной очистки недостаточно прочно зафиксирован в пазе кожуха пылесоса

► **Рис.18: 1.** Паз в корпусе пылесоса **2.** Фильтр предварительной очистки **3.** Фиксирующий буртик

Высокоэффективный фильтр

Подсоедините высокоэффективный фильтр. Поверните высокоэффективный фильтр таким образом, чтобы фиксирующие выступы удерживались в пазах корпуса пылесоса.

► **Рис.19: 1.** Фиксирующий буртик

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что высокоэффективный фильтр зафиксирован в блоке пылесоса.

Примеры проблем

Фиксирующий буртик высокоэффективного фильтра недостаточно прочно закреплен в пазе корпуса пылесоса.

► **Рис.20: 1.** Фиксирующий буртик **2.** Паз в корпусе пылесоса

Закрывание контейнера

Прикрепите контейнер. Совместите значок на контейнере со значком на рукоятке, затем с усилием поверните контейнер по стрелке до фиксации.

► **Рис.21: 1.** Метка

► **Рис.22: 1.** Рукоятка **2.** Контейнер

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Для подсоединения насадок, таких как сопло, поверните и вставьте насадку по стрелке, чтобы обеспечить надежное крепление во время работы. Для отсоединения насадки поверните и извлеките ее по стрелке. Если при установке или снятии повернуть насадку в другую сторону, контейнер может отсоединиться.

► **Рис.23: 1.** Контейнер

Чистка (Всасывание)

Патрубок

Прикрепите патрубок для чистки столов, письменных столов, мебели и т.д. Патрубок легко скользит.
► **Рис.24:** **1.** Форсунка

Патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Удлиняющая труба вставляется между патрубком и самим пылесосом. С помощью такого приспособления удобно чистить полы, стоя вертикально.
► **Рис.25:** **1.** Корпус пылесоса **2.** Удлиняющая труба **3.** Форсунка

Угловой патрубок

Прикрепите угловой патрубок для чистки углов и щелей автомобилей или мебели.
► **Рис.26:** **1.** Угловой патрубок **2.** Корпус пылесоса

Угловой патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Используйте это приспособление в тесных углах, где невозможно поместить сам пылесос, или в труднодоступных высоких местах.
► **Рис.27:** **1.** Угловой патрубок **2.** Удлиняющая труба **3.** Корпус пылесоса

Чистка без сопла

Порошок и пыль можно собирать без сопла.
► **Рис.28**

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.**

⚠ВНИМАНИЕ: **Фильтры должны крепиться к пылесосу надлежащим образом.** Фильтры, имеющие отверстия или прикрепленные ненадлежащим образом, могут пропускать пыль в корпус двигателя. Это может приводить к отказу двигателя или возгораниям.

Очистка

ПРИМЕЧАНИЕ: **Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не удаляйте пыль с пылесоса и фильтров с помощью пылеуловителя.** При этом пыль попадает внутрь корпуса, что становится причиной неполадок.

ПРИМЕЧАНИЕ: **После промывки фильтров высушите их перед использованием.** Использование влажного фильтра может привести к плохому всасыванию и уменьшить срок службы двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Очистив основной и губчатый фильтры, установите их на место перед использованием.** При эксплуатации пылесоса без основного и губчатого фильтров пыль попадает в корпус двигателя и вызывает неполадки.

Корпус пылесоса

Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.
Также прочистите всасывающее отверстие и область установки фильтра.
► **Рис.29**

Фильтр

Когда в фильтре скопится пыль и мощность пылесоса уменьшится, промойте фильтр в мыльной воде. Тщательно высушите его перед использованием.
► **Рис.30**

Губчатый фильтр

Ниже описана процедура очистки губчатого фильтра.

1. Снимите основной фильтр.

2. Вытяните губчатый фильтр из проема между стойками.

3. Очистите губчатый фильтр, постучав по нему или промыв. В случае промывки тщательно высушите фильтр перед использованием.

4. Вставьте фильтр в проем между стойками в его исходное положение. Убедитесь, что губчатый фильтр плотно прижат к нижнему краю стоек и между ним и всасывающим отверстием нет зазора.
► **Рис.31:** **1.** Губчатый фильтр **2.** Нижний край стоек

Настенное крепление для аккумуляторного пылесоса

Дополнительные принадлежности

ПРИМЕЧАНИЕ: Винт для крепления держателя в комплект не входит. Выберите винт в соответствии с типом материала.

Прикрепите настенное крепление для

аккумуляторного пылесоса к стене, балке или колонне, сделанным из твердой древесины, где можно надежно закрепить аккумуляторный пылесос. Перед креплением пылесоса всегда проверяйте, чтобы настенное крепление для аккумуляторного пылесоса было надежно закреплено.

► **Рис.32:** **1.** Настенное крепление для аккумуляторного пылесоса

⚠*ВНИМАНИЕ:* Вешайте пылесос на настенное крепление осторожно и не вешайте никакие другие устройства, кроме пылесоса.

Перечень проверок перед обращением в ремонтную мастерскую

Признак	Что проверить	Способ крепления
Недостаточная сила всасывания	• Контейнер заполнен пылью?	• Очистите контейнер от пыли.
	• Фильтр засорен?	• Вытряхните пыль или промойте фильтр.
	• Блок аккумулятора разряжен?	• Зарядите батарею.
Не работает	• Блок аккумулятора разряжен?	• Зарядите батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- Не пытайтесь чинить пылесос самостоятельно.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠*ВНИМАНИЕ:*
- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Удлиняющая труба (Прямая труба)
- Патрубок
- Насадка для чистки ковра
- Щетка для чистки полок
- Угловой патрубок
- Круглая щетка
- Гибкий шланг
- Фильтр
- Фильтр предварительной очистки
- Высокоэффективный фильтр
- Настенное крепление для аккумуляторного пылесоса
- Циклонный фильтр
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ:
- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Циклонный фильтр

Дополнительные принадлежности

► **Рис.33:** **1.** Прямая труба **2.** Циклонный фильтр **3.** Впускное отверстие

Информация о циклонном фильтре

Использование пылесоса с циклонным фильтром уменьшает попадающее в контейнер количество пыли, предотвращая снижение силы всасывания. Кроме того, это значительно упрощает очистку после использования.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора. Если блок аккумулятора оставить в устройстве, пылесос может неожиданно запуститься и стать причиной травмы.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Очищайте сетчатый фильтр циклонного фильтра и фильтры пылесоса, когда они засоряются. Дальнейшее использование в засоренном состоянии может привести к нагреванию или появлению дыма.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не используйте пылесос с установленным циклонным фильтром в горизонтальном положении или в положении, когда пылесос направлен вверх.** Это может привести к засорению сетчатого фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Всегда используйте пылесос с установленными фильтрами даже при использовании циклонного фильтра.** Использование пылесоса без установленных фильтров может привести к неисправности двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и прямая труба зафиксированы надлежащим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожняйте корпус для сбора пыли циклонного фильтра и контейнер пылесоса при заполнении пылью. Дальнейшее использование может привести к снижению силы всасывания.

Удаление пыли

При заполнении пылью до уровня линии заполнения в корпусе для сбора пыли выполните описанную далее процедуру и утилизируйте пыль.

1. Крепко удерживая корпус для сбора пыли, нажмите и удерживайте две кнопки, после чего снимите корпус для сбора пыли.

► **Рис.34:** **1.** Линия заполнения **2.** Корпус для сбора пыли **3.** Кнопка (два положения) **4.** Сетчатый фильтр

2. Удалите пыль из корпуса для сбора пыли и удалите пыль и мелкую пыль с поверхности сетчатого фильтра.

3. Полностью вставьте корпус для сбора пыли таким образом, чтобы две кнопки зафиксировались со щелчком.

► **Рис.35:** **1.** Корпус для сбора пыли **2.** Кнопка (два положения)

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед возобновлением работы убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и прямая труба надежно соединены.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если сила всасывания не восстановится даже после удаления пыли и очистки сетчатого фильтра, убедитесь в том, что пыль не скопилась в контейнере пылесоса, или в том, что не произошло засорения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пыль при удалении из циклонного фильтра может подняться в воздух. Соблюдайте осторожность, чтобы пыль не попала в глаза.

Очистка

Когда загрязнится корпус для сбора пыли или засорится сетчатый фильтр, извлеките и промойте их водой. (Процедуру удаления см. в разделе “Утилизация пыли”).

Тщательно просушите детали перед повторной установкой и использованием.

► **Рис.36:** **1.** Корпус для сбора пыли **2.** Сетчатый фильтр

Если сетчатый фильтр сильно загрязнен, очистите его, выполнив указанные далее процедуры.

1. Поверните сетчатый фильтр против часовой стрелки и извлеките его, пока крючки находятся в незафиксированном положении.

► **Рис.37:** **1.** Сетчатый фильтр **2.** Крючок

2. Удалите пыль из сетчатого фильтра и промойте его водой. После этого тщательно просушите его.

3. Вставьте сетчатый фильтр в основание таким образом, чтобы крючки расположились на одной линии с отверстием. Поверните сетчатый фильтр по часовой стрелке до фиксации крючков со щелчком. Убедитесь в том, что сетчатый фильтр надежно зафиксирован.

► **Рис.38:** **1.** Сетчатый фильтр **2.** Крючок **3.** Отверстие

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885261J986
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20241205